

# EXPEDITION | XP150

PORTABLE PA SYSTEM



Owner's Manual

**SAMSON®**

# Important Safety Information



**ATTENTION**  
**RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**  
**NE PAS OUVRIR !**

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES CLASS B. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MUST NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRE OPERATION. SUITABLE FOR HOME OR OFFICE USE.



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private household in the 25 member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For Countries not mentioned above, please contact your local authorities for a correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

## Important Safety Information

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. This apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquid and no object filled with liquid, such as a vase, should be placed on the apparatus.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatuses (including amplifiers) that produce heat.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Unplug this apparatus during lightning storms or when not in use for long periods of time.
11. Do not override the intended purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades, with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade, or third prong, is provided for your safety. If the provided plug does not fit your outlet, consult an electrician to replace the obsolete outlet.
12. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at the prongs, convenience receptacles, the point where they exit from the apparatus.
13. Use only with the cart stand, tripod bracket, or table specified by the manufacture, or sold with the apparatus. When a cart is used, utilize caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required if the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug breakage, damage due to liquid or objects falling onto the apparatus, exposure to rain or moisture, or if the apparatus does not operate normally, or has been dropped.
15. **POWER ON/OFF SWITCH:** For products with a power switch, the power switch **DOES NOT** break the connection from the mains.
16. **MAINS DISCONNECT:** The plug should remain readily operable. For rack-mount or installation where plug is not accessible, an all-pole mains switch with a contact separation of at least 3 mm in each pole shall be incorporated into the electrical installation of the rack or building.
17. **FOR UNITS EQUIPPED WITH EXTERNALLY ACCESSIBLE FUSE RECEPTACLE:** Replace fuse with same type and rating only.
18. **MULTIPLE-INPUT VOLTAGE:** This equipment may require the use of a different line cord, attachment plug, or both, depending on the available power source at installation. Connect this equipment only to the power source indicated on the equipment rear panel. To reduce the risk of fire or electric shock, refer servicing to qualified service personnel or equivalent.



S3125A

---

# Table of Contents

Introduction . . . . .	5
Features . . . . .	6
Setting Up the XP150 . . . . .	7
XP150 Quick Start . . . . .	9
Configuring the XP150 for Transport . . . . .	11
XP150 Mixer Layout . . . . .	12
XP150 Connections . . . . .	14
XP150 Wiring Guide . . . . .	15
Specifications . . . . .	16
Block Diagram . . . . .	17

Thank you for purchasing the Expedition XP150 Portable PA System from Samson! The XP150 features a compact, 5-channel mixer with 150 watts of onboard power and dual 2-way speakers, making it an ideal solution for a variety of small- to medium-sized PA applications. The XP150 is also extremely portable, thanks to its lightweight and unique “Slide and Lock” design.

The 5-channel mixer can be removed from the speaker for tabletop use. It features three inputs for connecting microphones, plus one channel for connecting a stereo signal from an MP3 player, or other electronic device. There’s also a built-in digital effects processor to add reverb to your voice or instrument. The mixer provides a robust output, with 150 watts total power from the lightweight, Class D amplifier section. The XP150 employs a matched speaker system with dual 2-way enclosures that have proprietary 6-inch woofers and 1-inch high frequency drivers. To help project sound to a larger audience, the XP150 speakers can be mounted on standard speaker stands, thanks to the integral pole mount receptacles. The XP150 is constructed using durable ABS high impact plastic, making it super road tough and, at the same time, lightweight.

In this manual, you’ll find a detailed description of the features of the XP150 PA system, as well as a description of its front and rear panels, step-by-step instructions for its setup and use, and full specifications. You’ll also find a warranty card enclosed—please don’t forget to fill it out and mail it in so that you can receive online technical support, and so we can send you updated information about these and other Samson products in the future. Also, be sure to check out our website ([www.samsontech.com](http://www.samsontech.com)) for complete information about our full product line.

With proper care and adequate air circulation, your XP150 will operate trouble free for many years. We recommend you record your serial number in the space provided below for future reference.

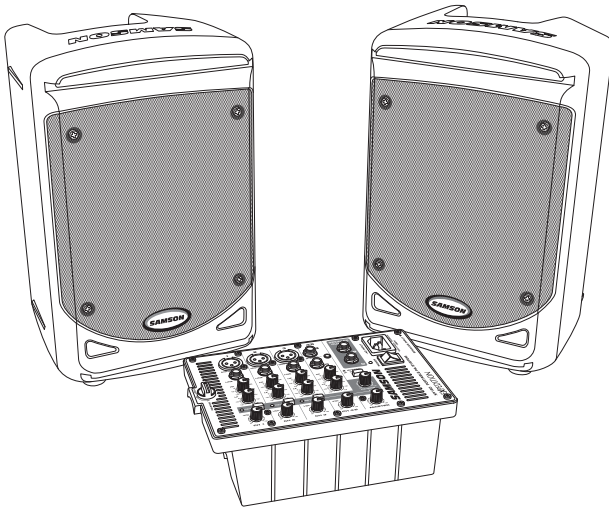
Serial number: \_\_\_\_\_

Date of purchase: \_\_\_\_\_

Should your unit ever require servicing, a Return Authorization (RA) number must be obtained before shipping your unit to Samson. Without this number, the unit will not be accepted. Please call Samson at 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) for an RA number prior to shipping your unit. Please retain the original packing materials and, if possible, return the unit in the original carton and packing materials. If you purchased your Samson product outside the United States, please contact your local distributor for warranty information and service.

---

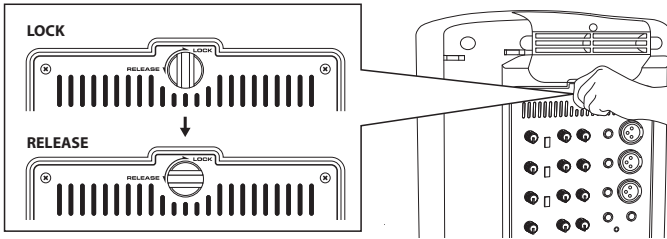
## Features



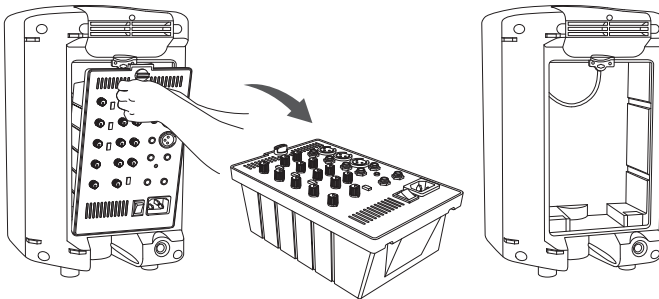
- The XP150 is a compact PA system with dual 2-way speakers, onboard mixer, and 150 watt power amplifier.
- The XP150 is the ultimate in portability. The lightweight, clever design allows you to slide and lock the two speakers together to carry all components together in a single, easy to move case. The mixer is stored in one of the speaker cabinets. The second cabinet has a compartment for storing the speaker cables, microphones, and other accessories.
- The speakers are 2-way vented enclosures with 6-inch woofers. Each is complimented by a 1-inch high frequency driver, and set in a custom horn with a 60 x 90 degree coverage pattern producing a clean, clear sound.
- The XP150 speaker cabinets feature a tilt back monitor position for use without speaker stands or as a performance monitor.
- The internal 2 x 75 watt lightweight Class D power amplifier produces a powerful stereo sound.
- The XP150's mixer can be removed from the speaker for tabletop use.
- The 5-channel mixer features three Mic/Line inputs allowing you to connect microphones or line signals. In addition, one stereo input channel allows you to connect line level signals from keyboards, drum machines and MP3 or CD players. You can engage the Phantom Power switch if you are using condenser microphones.
- On each of the mixer's channel inputs there is a Bass and Treble control allowing you to equalize the tone of the individual inputs.
- To create a lush sound on any of the microphone channels, you can use the internal effects processor to add Digital Reverb.

## Setting Up the XP150

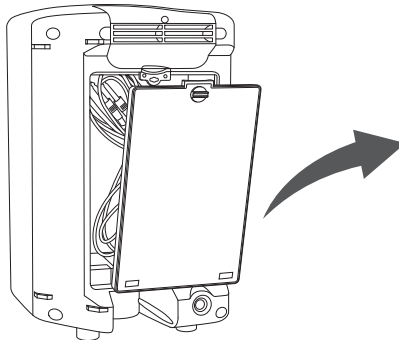
1. Unpack all the system components from the shipping carton and save all packing materials in the event your unit ever needs to be returned for service.
2. Remove the mixer by turning the quarter turn screw counterclockwise towards the RELEASE position.



3. Carefully hold the mixer to remove it from the speaker.

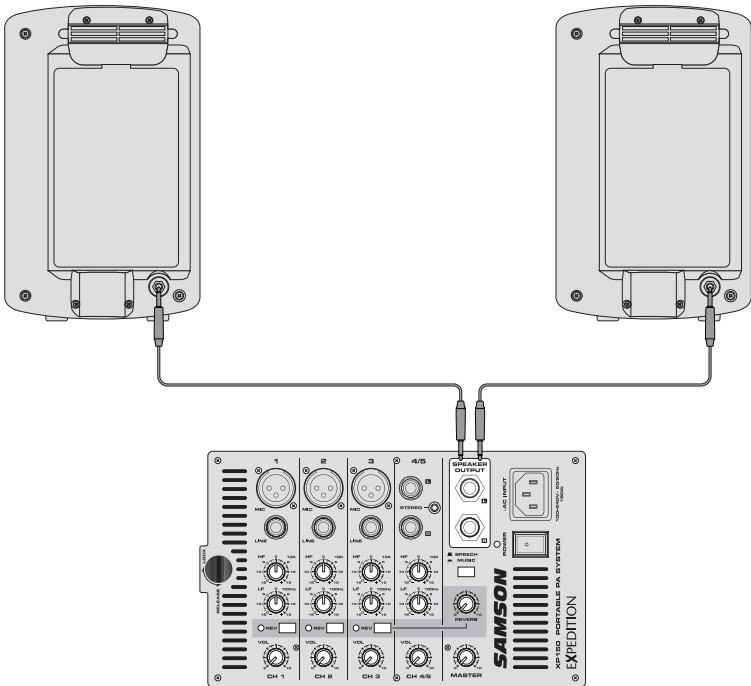
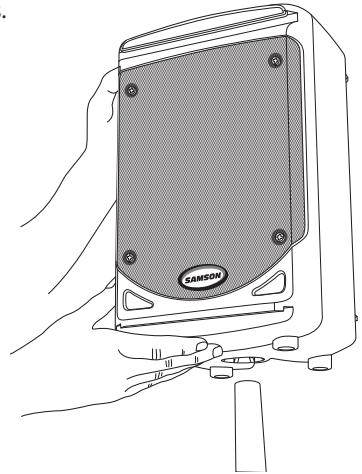


4. Remove the accessory compartment cover by turning the quarter turn screw counterclockwise towards the RELEASE position, and remove the included speaker cables.



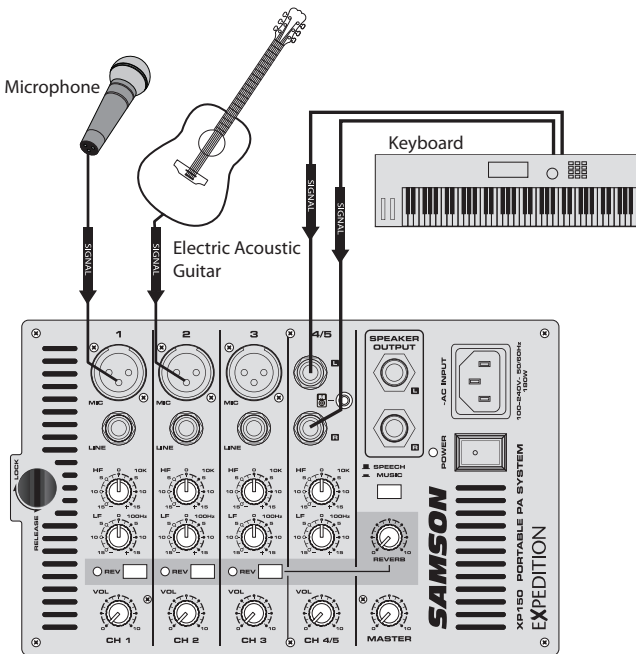
## Setting Up the XP150

5. Replace the accessory panel by aligning the bottom of the panel with the slots. Make sure the quarter turn screw is in the RELEASE position; then close the panel and turn the quarter turn screw clockwise to LOCK.
6. Position the speakers on the floor or on stands.
7. Using one of the included speaker cables, connect the mixer's LEFT SPEAKER OUT to the left speaker's input connector. Next, use the second included speaker cable to connect the RIGHT SPEAKER OUT to the right speaker's input connector.





1. Be sure that the XP150's POWER switch is set to the OFF position.
2. If the speakers are not connected, connect the speaker wires as described in the previous section.
3. Turn each of the channel volume (VOL) and MASTER volume controls fully counterclockwise, to the "0" position.
4. Next, connect one side of the included power cable to the XP150 mixer's power inlet and the other to a grounded AC power outlet.
5. Connect your microphones using standard XLR cables, instruments using 1/4" phone cables, and MP3 player using 3.5mm cable, into the appropriate jacks on the mixer.



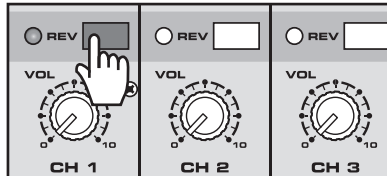
6. Switch on all equipment connected to the XP150, then switch the XP150's POWER switch to the ON position.
7. Turn the MASTER level control up halfway, to the "5" position.



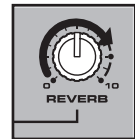
---

## XP150 Quick Start

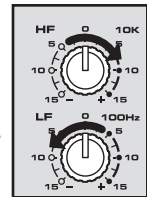
- Start talking or playing into channel 1 while slowly adjusting the VOL control until you have reached the desired level. Do the same for each channel you are using.
- If you notice that the POWER/PEAK indicator is lighting constantly, turn the MASTER volume down so that the indicator only lights occasionally.
- To add depth to the mix or smooth out the vocals, you can apply reverb to channel 1–3. To do this, press the REV button on the channel(s) to which you would like to add the effect.



- Slowly turn up the REVERB knob until the desired sound is reached.



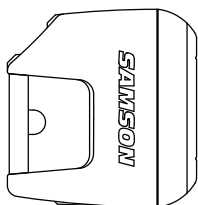
- To alter the tonal characteristic of the signal, you can adjust the LF (bass) and HF (treble) controls. If you find the audio too muddy, you may want to reduce the LF control. If you find that the audio sounds dull, you can increase the HF control. There is no right or wrong way to EQ a sound. You should listen to how the mix sounds in the room and fine-tune to your liking.



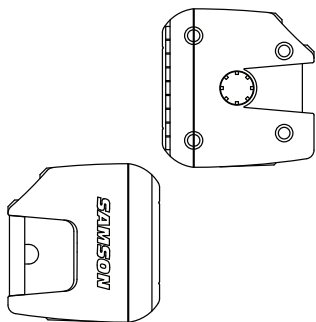
## Configuring the XP150 for Transport

You can easily carry your sound system using the XP150's "Slide and Lock" feature. The "Slide and Lock" speaker enclosures allow you to connect both speakers together into a single, easy to carry unit. Follow these steps to configure the XP150 for easy transport.

1. Place one speaker on the floor and set it on its side.

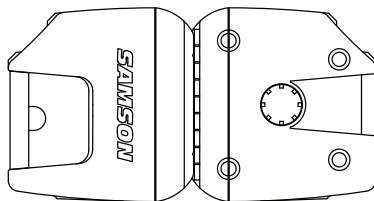


2. Position the second speaker above the first speaker and line up the "Slide and Lock" tracks and grooves so that they are parallel to the speaker on the floor.

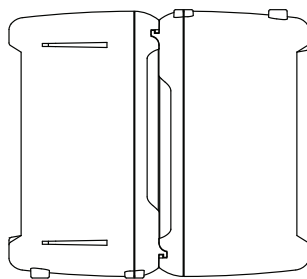


*Speaker cabinets must be reversed with respect to top and bottom.*

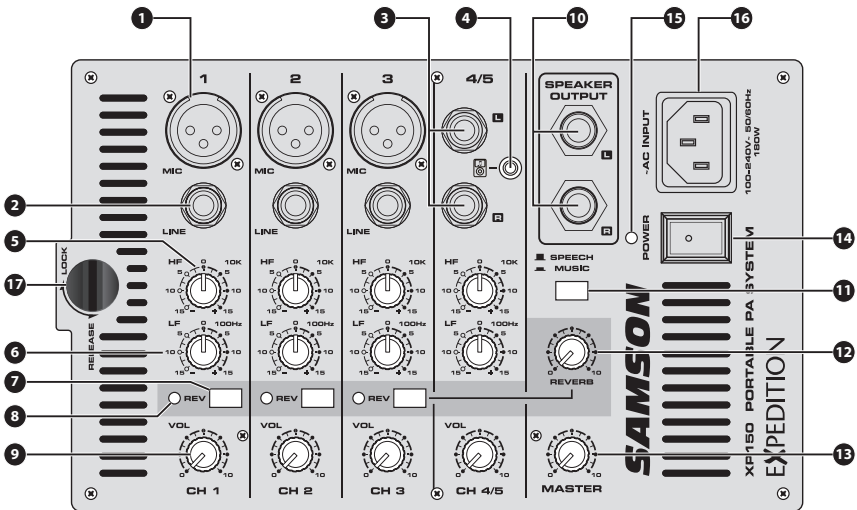
3. Slide the second speaker into the speaker on the floor making certain that the two speakers stay parallel to each other.



4. You will feel a slight click when the two speakers are in place.



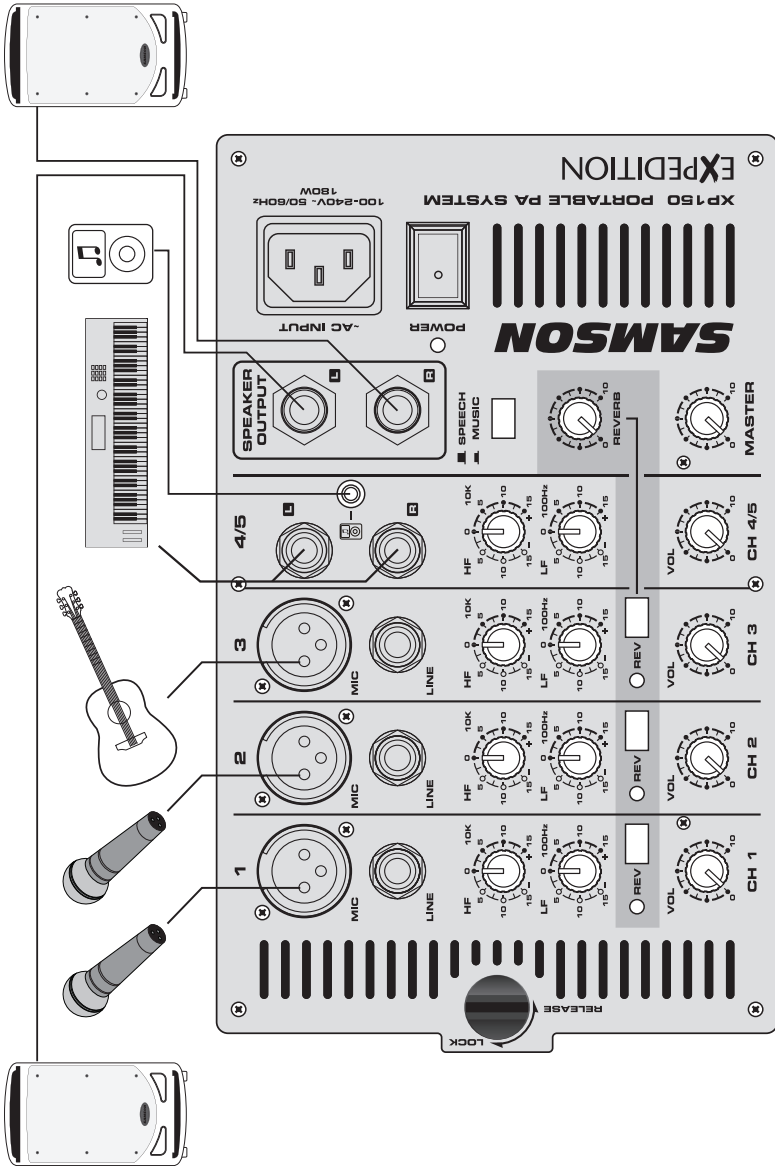
# XP150 Mixer Layout



1. **XLR Mic Input Connectors (channels 1-3)** – Use these XLR jacks to connect low impedance microphones to the XP150's built-in mic preamps.
2. **¼-inch Line Input Connectors (channels 1-3)** – Use these ¼" jacks to connect instrument or audio sources with line level signals to the XP150. You can connect the outputs from acoustic guitar pickups, keyboards, drum machines, CD/MP3 players and other units with line level outputs here.
3. **Stereo ¼-inch Input Connectors (channels 4/5)** – For stereo devices, use the channel 4/5 L and R inputs to connect to the left and right channel outputs of the device. Use these inputs to connect high impedance microphones, synthesizers, drum machines, MP3, CD, tape players or any other line level device.
4. **Stereo 3.5mm Input Connector (channels 4/5)** – Use this input to connect a stereo line level device, such as an MP3, CD, or tape player.
5. **High Frequency (HF)** – The HF knob controls the amount of treble applied to each channel. The channel's HIGH frequency response is flat when the knob is in the "0" position. Rotating the knob to the right will boost the channel's high frequency response above 10 kHz by 15 dB, and rotating it towards the left will cut the high frequency response by 15 dB.
6. **Low Frequency (LF)** – The LF knob controls the amount of bass applied to each channel. The channel's LOW frequency response is flat when the knob is in the "0" position. Rotating the knob to the right will boost the channel's low frequency response below 100 Hz by 15 dB, and rotating it towards the left will cut the low frequency response by 15 dB.

7. **REVERB Switch** – Use the REVERB switch to add an effect to a Mic or Line input on any of the inputs 1–3. The REVERB LED indicator lights GREEN when the REVERB is ON.
8. **REVERB Indicator** – The REVERB LED will illuminate when the REVERB switch is pressed down, indicating the channel is set to add reverb (see #7 above).
9. **VOLUME Control Knob** – This knob sets the overall level for each channel's Mic or Line input. NOTE: To reduce noise, set the VOLUME controls on any unused channels to the minimum setting.
10. **SPEAKER OUT Jacks** – The XP150 has two ¼-inch phone connectors, which are powered outputs used to connect your left and right speakers. Use the included speaker cables to connect the speakers.  
CAUTION: The total impedance load for each side of the amplifier must not be less than 8 Ohms. Do not connect additional speakers to the XP150 mixer.
11. **SPEECH/MUSIC Switch** – The SPEECH/MUSIC switch is used to change the overall frequency response, or tone contour, for the XP150 sound system. If your application is mainly for music, press the switch down to select the MUSIC response curve. If your application is mainly for speech, leave the switch up to select the SPEECH response curve.
12. **REVERB Control Knob** – The REVERB control knob is used to adjust the total amount of reverb added to all channels with their REVERB switch (see #7 above) pressed down.
13. **MASTER Volume Knob** – The MASTER volume knob controls the overall output level. Signals from all five channels are routed here just before being routed to the built-in power amplifiers and Left and Right output jacks (see #10 above).
14. **POWER Switch** – Use the POWER switch to turn power to the XP150 on or off.
15. **Power/Peak Indicator** – This LED will illuminate GREEN when the MAIN power switch is turned on, and light RED when the when the amp is near the clipping point. If the Peak indicator lights frequently, turn down the MASTER volume control or turn down the input channel VOL controls, until the indicator does not light anymore, or lights only occasionally with signal peaks.
16. **IEC Inlet** – Connect the supplied heavy-gauge 3-pin “IEC” power cable here.
17. **Mixer Lock** – Turn this quarter turn lock counterclockwise, to the RELEASE position, to remove the mixer from the rear of the speaker cabinet. When transporting the XP150, make sure the lock is in the LOCK position.

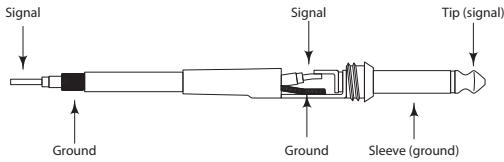
# XP150 Connections



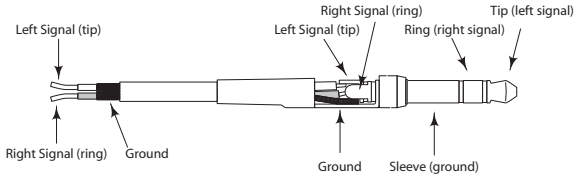
*This example shows a typical PA system for a cocktail band using the XP150 with two microphones, acoustic guitar, and keyboards, and an MP3 player connected for background music.*

There are several ways to interface the XP150 to support a variety of applications. The XP150 features balanced inputs, so connecting balanced and unbalanced signals is possible.

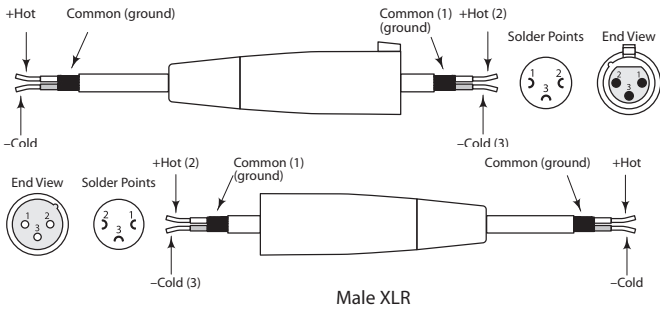
## Unbalanced 1/4" Connector



## Stereo TRS 3.5mm Connector



## XLR Balanced Wiring Guide



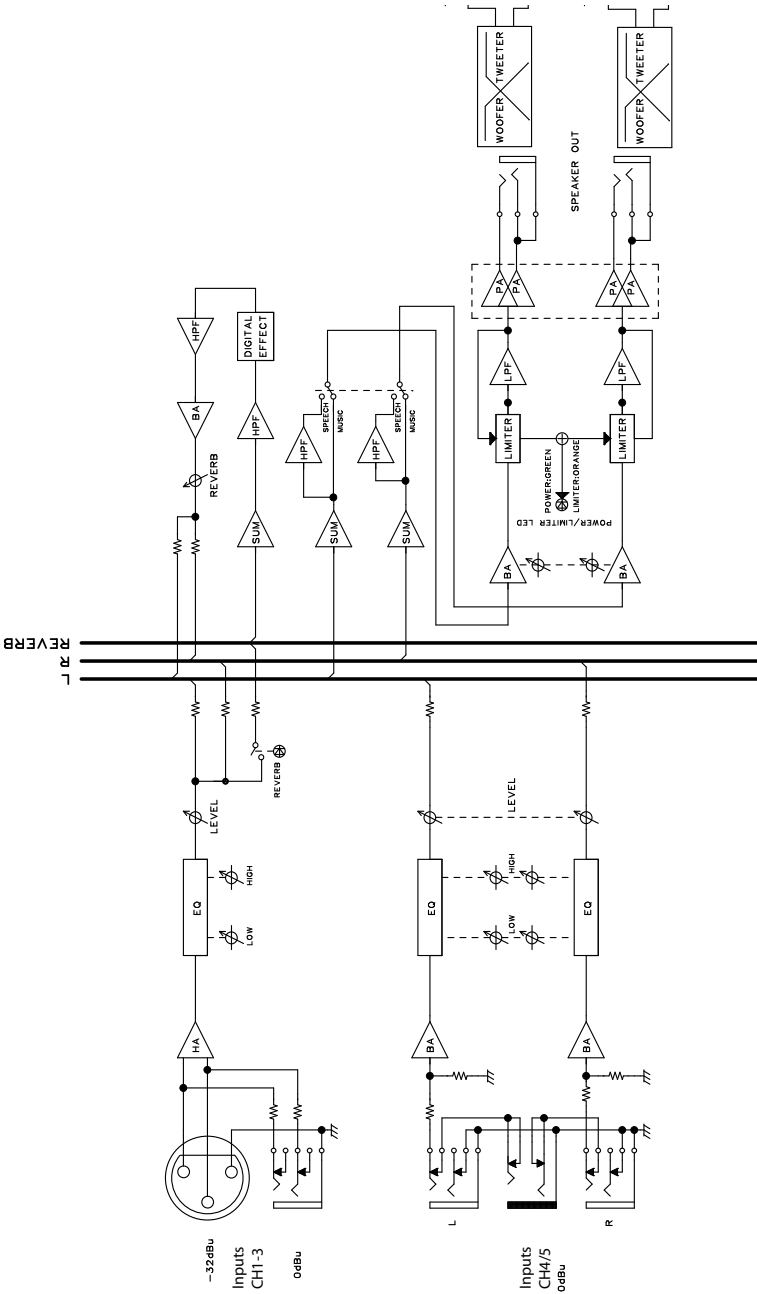
# Specifications

Amplifier		
RMS Power	150 W @ 8Ω (75 W per channel)	
Frequency Response	40 Hz - 20 kHz	
Power Consumption	AC Input 100V~240V 50/60Hz 180W	
Speakers		
Low Frequency	6" bass transducer	
High Frequency	1" tweeter	
Mixer		
Inputs	XLR, ¼" balanced, 3.5 mm stereo	
Outputs	¼" Speaker output	
Phantom Power	+15V DC, Fixed Phantom Voltage	
Input Channel EQ	High	10kHz Shelving ±15 dB
	Low	100Hz Shelving ±15 dB
Speech/Music Switch	150Hz, 18dB/Octave	
Indicators	Two Color LED - Power/Peak	
Dimensions and Weight		
Dimensions	Length	15.6"/395 mm
	Width	8.6"/218 mm
	Height	13.9"/354 mm
Weight	24 lbs/10.8 kgs	

*Specifications are subject to change without notice.*



# Block Diagram



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

---

## Consignes de sécurité importantes



**ATTENTION  
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !  
NE PAS OUVRIR !**

ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION,  
NE RETIREZ PAS LES VIS. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE  
CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair prévient l'utilisateur de la présence de tensions "dangereuses" et non isolées dans l'appareil, d'une amplitude suffisante pour présenter un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes sur le fonctionnement et la maintenance de ce produit dans le mode d'emploi fourni.

---



Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il existe un service de collecte séparé pour les produits électroniques usés. Ce service respecte les législations sur le traitement approprié, la récupération et le recyclage.

Les consommateurs des 27 pays membres de l'Union Européenne, de la Suisse et de la Norvège peuvent se départir gratuitement de leurs produits électroniques usés dans des points de collecte désignés, ou auprès d'un revendeur (lorsqu'un nouveau produit est acheté).

Pour les autres pays, veuillez contacter votre administration locale pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.

En procédant ainsi, vous êtes assuré que votre produit sera correctement traité, récupéré et recyclé afin de prévenir les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé.

## Consignes de sécurité importantes

1. Veuillez lire toutes les instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez les mises en garde.
4. Suivez les instructions.
5. L'appareil ne doit pas être exposé aux projections liquides. Ne placez aucun objet contenant un liquide sur l'appareil (vase, verre, etc.).
6. Nettoyez avec un tissu sec.
7. Veillez à ne pas obstruer les fentes de ventilation. Installez l'appareil selon les instructions du fabricant.
8. N'installez pas près d'une source de chaleur (radiateurs, etc.), ou de tout équipement générant de la chaleur (amplificateurs de puissance).
9. Utilisez uniquement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
10. Déconnectez l'appareil du secteur en présence d'orage ou lors de périodes de non-utilisation prolongées.
11. Ne retirez pas la terre du cordon secteur ou de la @ prise murale. Les fiches canadiennes avec polarisation (avec une lame plus large) ne doivent pas être modifiées. Si votre prise murale ne correspond pas au modèle fourni, consultez votre électricien.
12. Protégez le cordon secteur contre tous les dommages possibles (pincement, tension, torsion, etc.). Veillez à ce que le cordon secteur soit libre, en particulier à sa sortie du boîtier.
13. Utilisez uniquement le support, le pied, ou la table spécifiés par le fabricant, ou vendus avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, procédez avec vigilance lorsque vous vous déplacez pour éviter toute blessure aux personnes et tout dommage aux équipements.
14. Consultez un service de réparation qualifié pour tout dysfonctionnement (dommage sur le cordon secteur, baisse de performances, exposition à la pluie, projection liquide dans l'appareil, introduction d'un objet dans le boîtier, etc.).
15. INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT : les produits équipés d'un interrupteur marche/arrêt ne GARANTISSENT PAS une isolation totale entre l'appareil et le secteur.
16. ISOLATION DU SECTEUR : La fiche secteur doit rester accessible à tout moment. Dans le cas d'une installation en Rack ou d'une installation ne permettant pas l'accès à la fiche secteur, un interrupteur multipolaire avec ouverture/fermeture par contacts (espacés d'au moins 3 mm) sur chaque élément de l'alimentation secteur (toutes les phases, neutre et terre) doit être incorporé au câblage du Rack ou du bâtiment.
17. APPAREILS ÉQUIPÉS D'UN FUSIBLE ACCESSIBLE PAR L'EXTÉRIEUR : Remplacez le fusible uniquement par un autre exactement identique.
18. ÉQUIPEMENTS MULTI-TENSION : Selon le pays d'utilisation, cet appareil nécessite un cordon secteur avec des fiches adaptées au format local et aux normes locales. Connectez cet appareil uniquement à une source secteur correspondant à la description située en face arrière. Pour réduire les risques d'incendie et d'électrocution, confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.



03125A

---

# Table des matières

Introduction . . . . .	21
Généralités. . . . .	22
Mise en œuvre de la XP150 . . . . .	23
Mise en œuvre de la XP150 . . . . .	24
Configuration du XP150 pour le transport. . . . .	27
XP150 — Organisation du mélangeur . . . . .	28
XP150 — Connexions . . . . .	30
XP150 — Plan de câblage . . . . .	31
Caractéristiques techniques. . . . .	32
Synoptique . . . . .	33

Merci d'avoir choisi le système de sonorisation portable XP150 Samson ! La sonorisation XP150 est équipée d'un mélangeur compact à 5 voies avec une puissance interne de 150 Watts et de deux enceintes 2-voies. Cette configuration est idéale pour un grand nombre d'applications de sonorisation de petite taille ou de taille moyenne. La sonorisation XP150 se transporte facilement grâce à sa légèreté et à son système unique de rangement "Slide and Lock".

Le mélangeur à 5 voies peut être séparé des enceintes pour le poser à plat sur une table. Il vous offre 3 entrées pour la connexion de vos micros, plus une voie pour la connexion d'un signal stéréo issu d'un lecteur de MP3 ou autre. Le processeur d'effets numérique intégré vous permet d'ajouter de la réverbération à une voix ou à instrument. La sonorisation délivre un niveau sonore élevé, avec une puissance totale de 150 Watts fournie par la section de sortie légère et configurée en Classe D. La sonorisation XP150 utilise deux enceintes à 2-voies équipées de Woofers de 152 mm et de Tweeters de 25 mm. Pour permettre une diffusion sonore plus large, les enceintes de la XP150 peuvent être montées sur des pieds d'enceintes conventionnels, grâce aux embases intégrées. La XP150 est en plastique ABS très résistant. Elle est taillée pour les abus de la route tout en restant légère.

Dans ces pages, vous trouverez une description détaillée des fonctions de la sonorisation XP150, des instructions de configuration et d'utilisation pas-à-pas et les caractéristiques techniques. Vous trouverez également une carte de garantie — prenez le temps de la remplir et de nous la renvoyer pour bénéficier de notre assistance technique. Nous vous ferons également parvenir des informations sur les nouveaux produits Samson.

Avec un entretien adapté et une ventilation suffisante, la sonorisation XP150 vous donnera satisfaction pendant de très nombreuses années. Prenez le temps de noter le numéro de série et la date d'achat ci-dessous pour toute référence ultérieure.

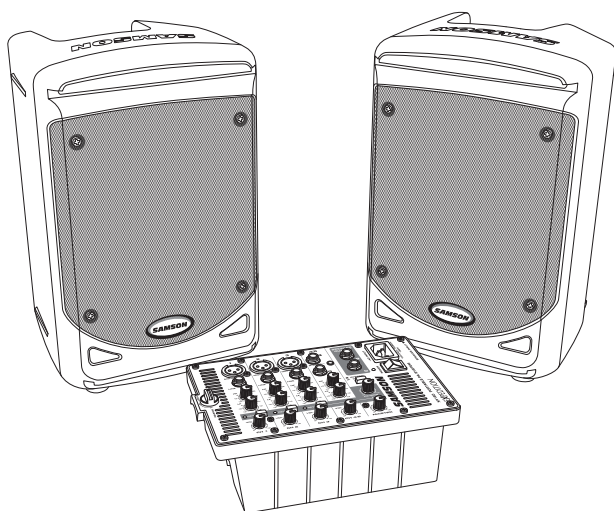
Numéro de série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Si vous devez faire réparer cet appareil, vous devez tout d'abord obtenir un numéro de retour auprès de nos services. Sans ce numéro, l'appareil ne sera pas accepté. Appelez Samson au : 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) pour obtenir ce numéro. Utilisez les emballages d'origine pour le retour.

---

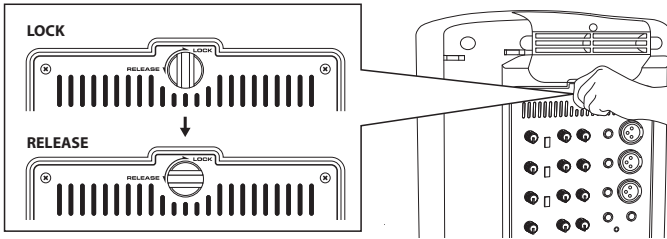
## Généralités



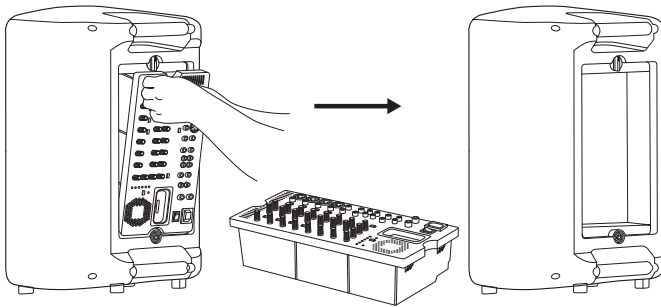
- La XP150 est un système de sonorisation compact avec deux enceintes 2 voies, un mélangeur intégré et un amplificateur de puissance de 150 Watts.
- La XP150 se transporte très facilement. Son poids léger et sa conception pratique vous permettent de tout emporter avec vous. Le mélangeur loge dans l'une des enceintes. La deuxième enceinte dispose d'un compartiment de rangement des câbles d'enceintes, des micros, et autres accessoires.
- Les enceintes à évents à 2-voies sont équipées d'un Woofer de 152 mm et d'un Tweeter de 25 mm couplé à une trompe spéciale avec une diffusion de 60 x 90 degrés. Le son est propre et clair.
- L'amplificateur de puissance interne léger de 2 x 75 Watts, configuré en Classe D, produit un son stéréo clair et puissant.
- Le mélangeur du système XP150 peut être extrait de l'enceinte pour être utilisé sur une table et le pied repliable vous permet d'obtenir un angle de travail confortable.
- Le mélangeur dispose de trois entrées Micro/Ligne pour la connexion de vos micros ou signaux à niveau ligne, plus une entrée stéréo pour la connexion de vos signaux ligne (claviers, boîtes à rythmes, lecteurs de MP3/CD, etc.). Vous pouvez activer l'alimentation fantôme si vous utilisez des micros à condensateur.
- Chaque voie de mixage comporte un réglage grave/aigu pour la correction en fréquence de vos signaux d'entrée.
- Pour obtenir des voix soyeuses, vous pouvez utiliser le processeur d'effets numériques interne et ajouter de la réverbération sur les micros.

## Mise en œuvre de la XP150

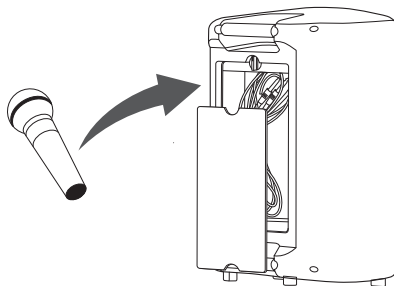
1. Déballez tous les composants et conservez les emballages dans le cas (improbable) d'une réparation.
2. Sortez le mélangeur en tournant le bouton quart de tour sur RELEASE.
3. Tenez le mélangeur avec soin, lorsque vous le retirez de l'enceinte.



4. Sortez le couvercle du compartiment des accessoires en tournant le bouton quart de tour vers la position RELEASE et retirez les câbles d'enceintes fournis.

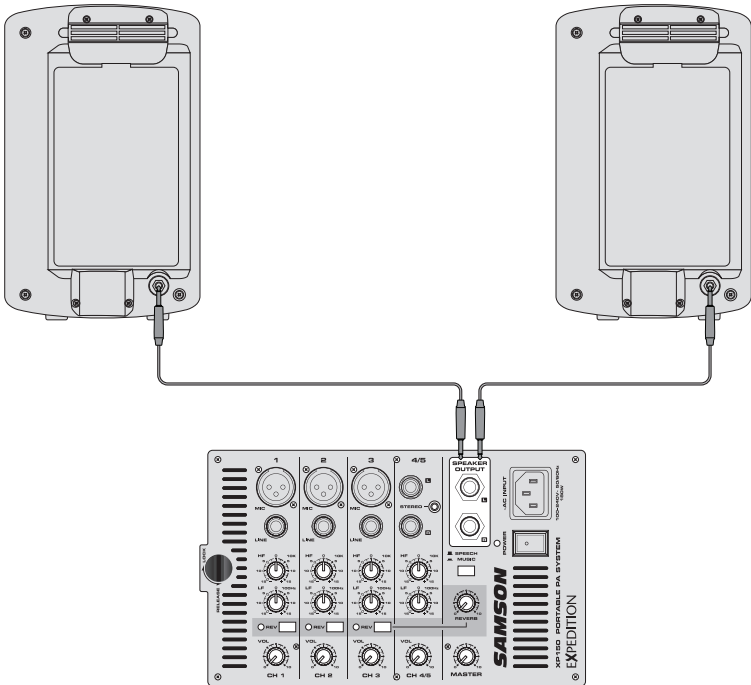
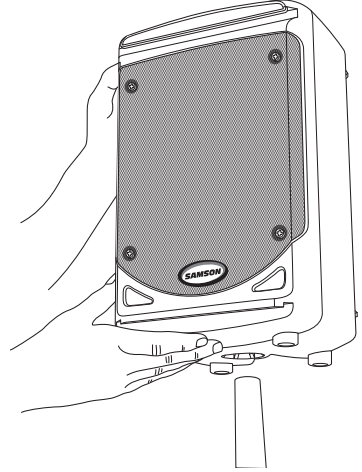


5. Remplacez le panneau des accessoires en alignant le bas du panneau dans les crans, en vous assurant que le bouton quart de tour est sur la position RELEASE, puis fermez le panneau et tournez le bouton quart de tour sur la position LOCK.



## Mise en œuvre de la XP150

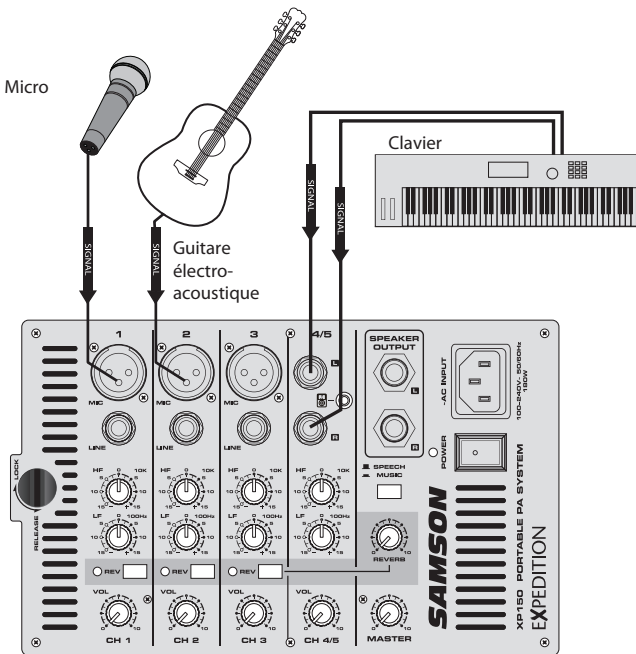
- Placez les enceintes sur le sol ou sur des pieds.
- À l'aide de l'un des câbles d'enceintes fournis, reliez la sortie gauche LEFT SPEAKER OUT au connecteur d'entrée de l'enceinte gauche. Ensuite, reliez l'autre câble d'enceinte fourni, entre la sortie droite RIGHT SPEAKER OUT au connecteur d'entrée de l'enceinte droite.





## XP150 — Mise en œuvre rapide

1. Placez l'interrupteur secteur Power du système XP150 sur OFF.
2. Si les enceintes ne sont pas connectées, faites-le selon les indications des pages précédentes.
3. Réglez tous les VOLUMES de voies (VOL) et le MASTER au minimum sur "0".
4. Reliez le cordon secteur entre l'embase secteur du mélangeur du XP150 et à une prise secteur.
5. Reliez les micros avec des cordons XLR standards, les instruments avec des cordons guitare en Jacks 6,35 mm, et votre lecteur de MP3 avec un câble en mini-Jacks 3,5 mm. Utilisez les entrées qui conviennent sur le mélangeur.



6. Placez sous tension tous les équipements connectés au XP150, PUIS placez le XP150 sous tension avec l'interrupteur POWER (position ON).
7. Réglez le MASTER sur "5".



ENGLISH

FRANÇAIS

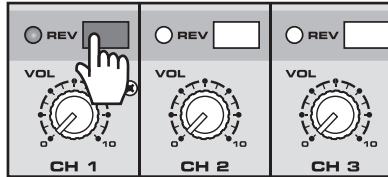
DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

## XP150 — Mise en œuvre rapide

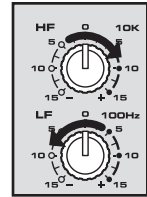
8. Tout en parlant dans le micro, montez progressivement le bouton VOL de la voie 1 jusqu'à obtenir le niveau sonore souhaité. Faites-en de même sur toutes les voies utilisées.
9. Si le témoin POWER/PEAK reste allumé, baissez le bouton MASTER jusqu'à ce que le témoin ne s'allume que sur les passages les plus forts.
10. Pour donner de la profondeur au mixage ou pour adoucir la voix, appliquez de la réverbération aux voies 1-3 : appuyez sur la touche REV des voies à traiter.



11. Montez progressivement le bouton REVERB jusqu'à obtenir le son souhaité.



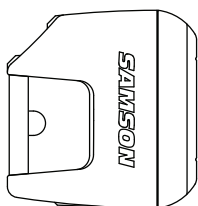
12. Pour modifier la réponse en fréquence du signal de la voie, réglez les boutons LF (fréquences basses) et HF (fréquences aiguës). Si le signal est confus, réduisez le réglage LF. Si le signal audio est terne, montez le bouton HF. Il n'y a pas de règle absolue dans l'égalisation d'un son. Écoutez le résultat final dans la salle et corrigez en conséquence.



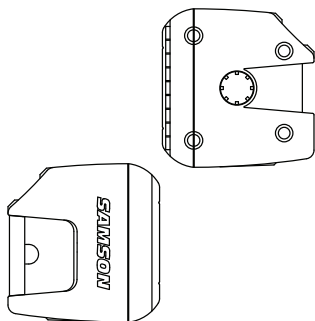
## Configuration du XP150 pour le transport

Vous pouvez aisément transporter votre sonorisation XP150 à l'aide de sa fonction "Glisser/Verrouiller". La fonction "Glisser/Verrouiller" des enceintes vous permet d'associer les enceintes pour faciliter leur transport. Procédez comme suit.

1. Placez une enceinte au sol sur son côté.

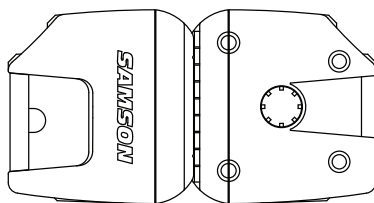


2. Tenez la deuxième enceinte au-dessus de la première, alignez parallèlement les guides de la fonction "Glisser/Verrouiller".

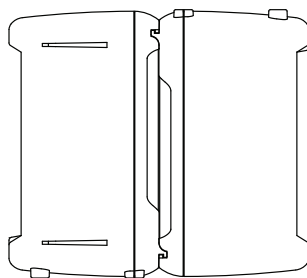


*Les enceintes doivent être face-à-face, comme indiqué ci-dessus.*

3. Faites glisser l'enceinte supérieure sur l'enceinte au sol en conservant le parallélisme.



4. Les enceintes sont en place lorsque vous entendez un clic.



ENGLISH

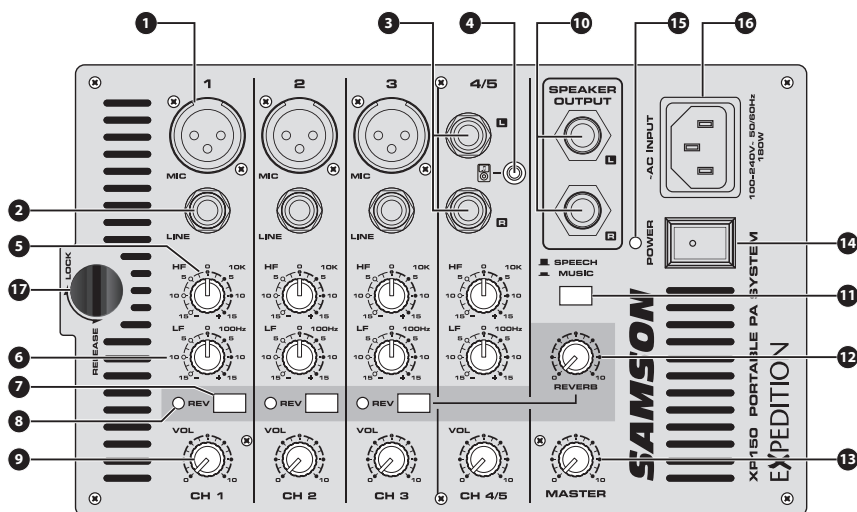
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

## XP150 — Organisation du mélangeur



- 1. Connecteurs MIC XLR (voies 1-3)** – Utilisez ces XLR pour connecter vos micros basse impédance aux préamplis micro du XP150.
- 2. Embases LINE 6,35 mm (voies 1-3)** – Utilisez ces embases Jack 6,35 mm pour connecter vos instruments ou vos sources audio à niveau ligne au XP150. Vous pouvez connecter vos guitares électroacoustiques, vos claviers, boîtes à rythmes, lecteurs de CD/MP3/cassette, etc.
- 3. Embases stéréo 6,35 mm (voies 4/5)** – Utilisez ces embases Jack 6,35 mm pour connecter vos instruments ou vos sources audio stéréo à niveau ligne au XP150. Vous pouvez connecter vos guitares électroacoustiques, vos claviers, boîtes à rythmes, lecteurs de CD/MP3/cassette, etc.
- 4. Embases stéréo 3,5 mm (voies 4/5)** – Utilisez cette entrée pour connecter un équipement stéréo à niveau ligne, comme un lecteur de MP3, de CD, etc.
- 5. High Frequency (HF)** – Ce bouton vous permet de corriger la réponse dans le haut du spectre des voies du XP150 autour de 10 kHz avec une atténuation/accroissement de 15 dB. Vous pouvez ajouter de la brillance à vos signaux avec ce bouton. Utilisez ce réglage avec modération, car il peut favoriser le déclenchement du Larsen. La réponse est plate lorsque le bouton est en position centrale.
- 6. Low Frequency (LF)** – Ce bouton vous permet de corriger la réponse dans le bas du spectre des voies autour de 100 Hz avec une atténuation/accroissement de 15 dB. La réponse est plate lorsque le bouton est en position centrale. Tournez le bouton vers la gauche pour atténuer le bas du spectre, et vers la droite pour l'accroître.

## XP150 — Organisation du mélangeur

7. **Touche REVERB** – Utilisez la touche REVERB pour ajouter de la réverbération aux signaux des entrées micro ou ligne 1-3. Le témoin led REVERB s'allume en VERT lorsque la réverbération est activée.
8. **Témoin REVERB** – La Led REVERB s'allume lorsque la touche REVERB est enfoncée, indiquant que la réverbération est appliquée à la voie (voir n° 7).
9. **VOLUME** – Ce bouton détermine le niveau des voies Mic ou Line. REMARQUE : Pour réduire le bruit de fond, réglez le VOLUME des voies inutilisées au minimum.
10. **Sorties Jacks SPEAKER OUT** – Le XP150 possède deux sorties en Jacks 6,35 mm, qui portent le signal amplifié, prêt à être raccordé aux enceintes gauche et droite. Utilisez les câbles d'enceintes fournis.  
ATTENTION : L'impédance totale de charge de chaque canal de l'amplificateur ne doit pas descendre au-dessous de 4 Ohms — par conséquent, veillez à ne pas connecter d'autres enceintes au mélangeur XP150.
11. **Touche SPEECH/MUSIC** – La touche SPEECH MUSIC modifie la réponse en fréquence globale de la sonorisation XP150. La position SPEECH accentue un peu les médiums pour favoriser la voix, et la position MUSIC accentue légèrement le bas et le haut du spectre pour un son plus hi-fi. Si vous utilisez le système principalement pour la MUSIQUE, enfoncez la touche en position MUSIC. Si vous utilisez la sonorisation principalement pour les discours, laissez la touche en position haute.
12. **Bouton REVERB** – Le bouton REVERB détermine le niveau général de la réverbération ajoutée à chaque voie à l'aide des touches REVERB (voir n° 7 ci-avant).
13. **Bouton MASTER** – Le bouton Master détermine le niveau général de sortie. Les signaux des huit voies arrivent sur ce potentiomètre avant d'être appliqués aux amplificateurs de puissance puis aux sorties Left et Right (voir n° 10 ci-avant).
14. **Interrupteur POWER** – Place le XP150 sous ou hors tension.
15. **Led Power/Peak** – Cette Led s'allume en VERT lorsque l'interrupteur MAIN est sur ON, et en ROUGE lorsque l'amplificateur approche de l'écrêtage. Si le témoin Peak s'allume souvent, baissez le bouton MASTER ou baissez les réglages VOL sur les voies, jusqu'à ce que le témoin ne s'allume brièvement que sur les passages les plus forts.
16. **Embase IEC** – Connectez le cordon secteur fourni à cette embase.
17. **Verrouillage mélangeur** – Tournez d'un quart de tour vers la gauche, en position RELEASE, pour libérer le mélangeur de l'arrière de l'enceinte. Lorsque vous transportez le XP150, placez le mélangeur en position LOCK.

ENGLISH

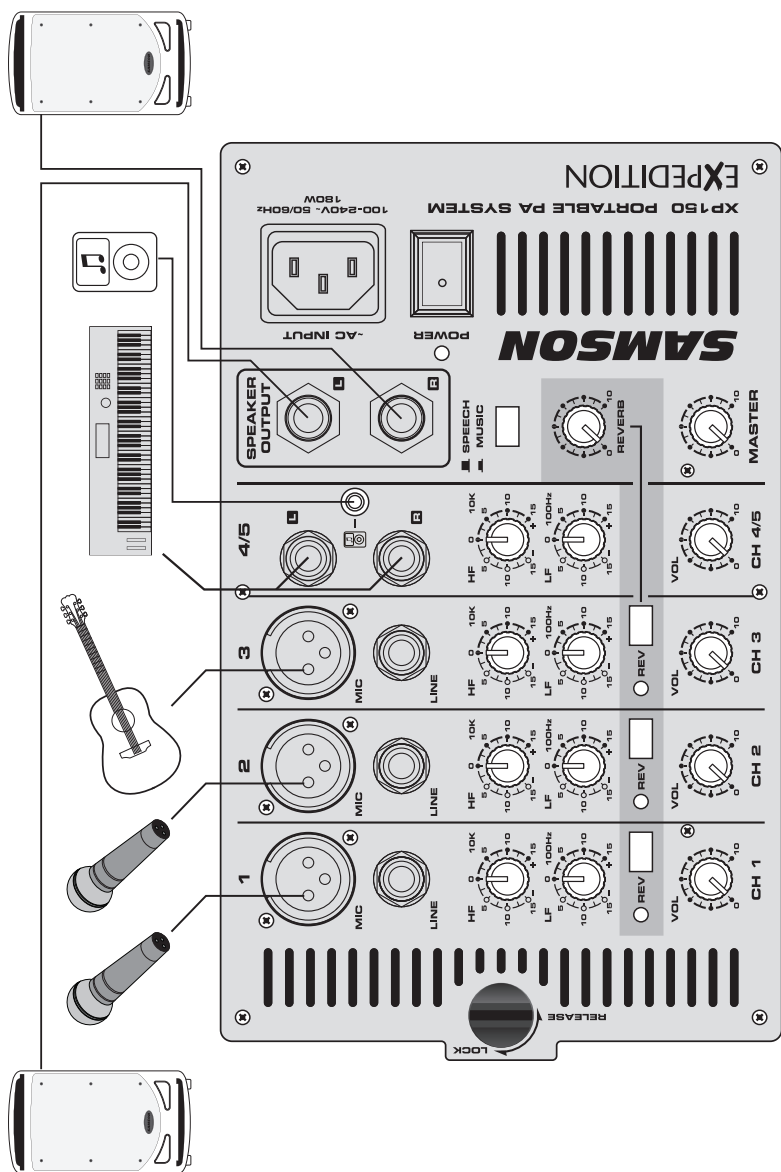
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

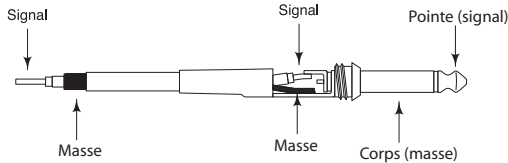
## XP150 — Connexions



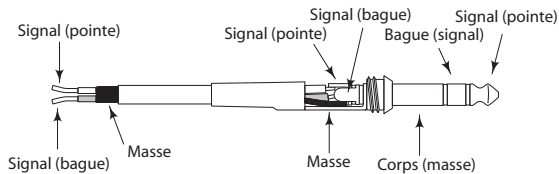
Exemple typique de sonorisation en piano-bar avec le XP150 sonorisant deux micros, une guitare acoustique, un clavier, et un lecteur de MP3 (connecté pour la musique de fond).

Il y a plusieurs façons de connecter vos équipements. Le XP150 est équipé de connecteurs symétriques et asymétriques. Utilisez le plus possible des connecteurs symétriques. Les liaisons symétriques offrent une meilleure qualité audio.

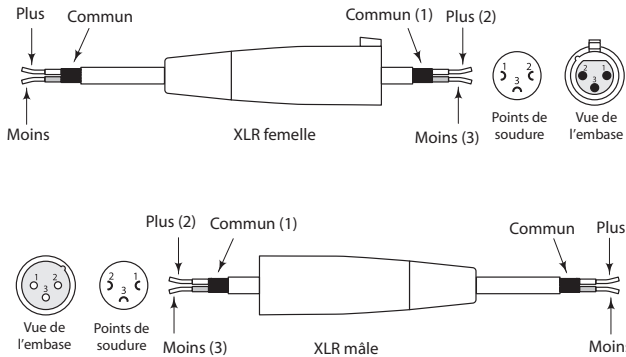
## Jack 6,35 mm mono asymétrique



## Jack 6,35 mm stéréo symétrique



## XLR symétrique

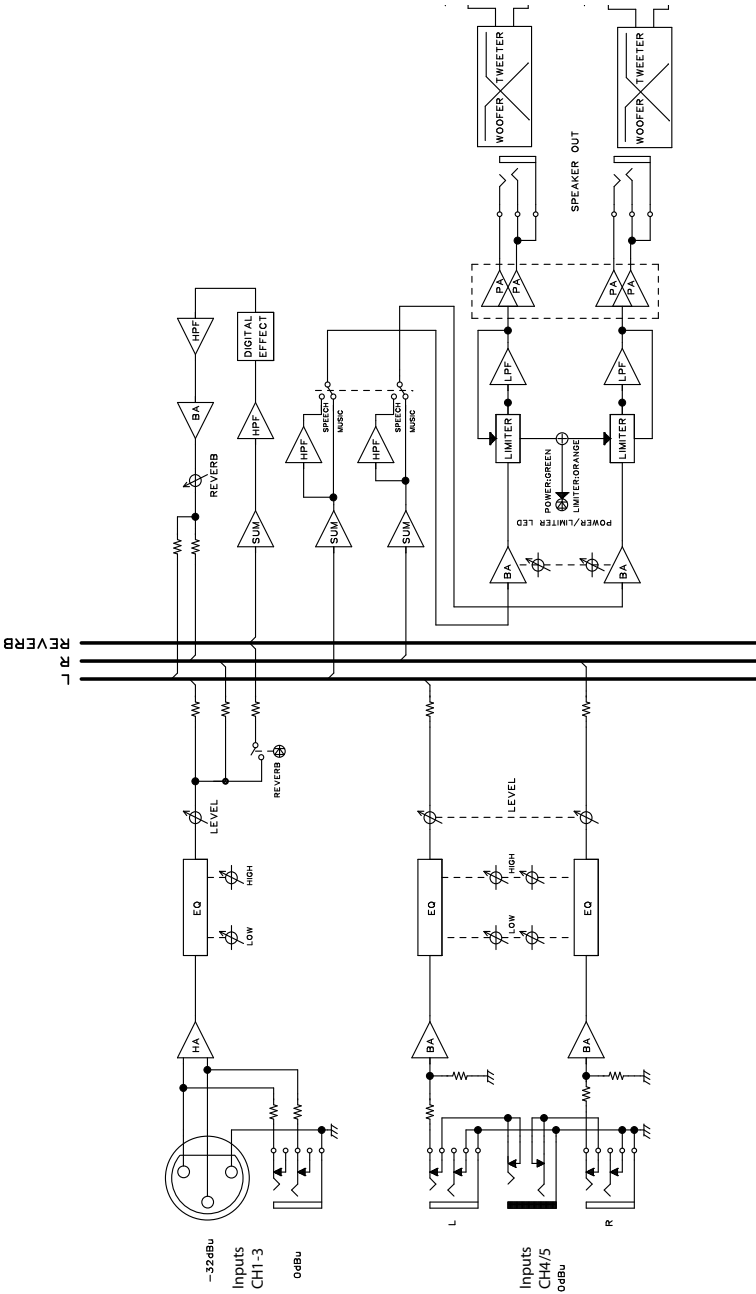


## Caractéristiques techniques

Amplification		
Puissance efficace	150 W dans 8 $\Omega$ (75 W par canal)	
Réponse en fréquence	40 Hz - 20 kHz	
Consommation électrique	Secteur 100 V~240 V 50/60 Hz : 180 W	
Enceintes		
Woofers	152 mm	
Tweeter	25 mm	
Mélangeur		
Entrées	XLR, Jack 6,35 mm symétrique, 3,5 mm stéréo	
Sorties	Sorties enceintes Jacks 6,35 mm	
Alimentation fantôme	+15 Vcc fixe	
Égalisation voies	High	10 kHz Baxendall $\pm 15$ dB
	Low	100 Hz Baxendall $\pm 15$ dB
Touche Speech/Music	150 Hz, 18 dB/Octave	
Témoins	Led bicolore - Power/Peak	
Dimensions et poids		
Dimensions	Longueur	395 mm
	Largeur	218 mm
	Hauteur	354 mm
Poids	10,8 kg	

*Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.*





ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

# Wichtige Sicherheitshinweise



**ATTENTION**  
**RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**  
**NE PAS OUVRIR !**

VORSICHT: UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, ENTFERNEN SIE NICHT DIE VORDER- ODER RÜCKSEITE DES GERÄTS. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM ANWENDER WARTBAREN BAUTEILE. ÜBERLASSEN SIE DIE WARTUNG QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL.



Der Blitz mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Anwender vor nichtisolierter, gefährlicher Spannung im Geräteinnern warnen. Diese Spannung kann so hoch sein, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Anwender auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen aufmerksam machen, die im mitgelieferten Informationsmaterial näher beschrieben werden.

DIESES GERÄT ENTSPRICHT PART 15 DER FCC-VORSCHRIFTEN CLASS B. DER BETRIEB UNTERLIEGT FOLGENDEN ZWEI BEDINGUNGEN: (1) DIESES GERÄT DARF KEINE STÖRUNGEN VERURSACHEN UND (2) ES MUSS ALLE EMPFANGENEN STÖRUNGEN AUFNEHMEN KÖNNEN, AUCH SOLCHE, DIE DIE FUNKTION BEEINTRÄCHTIGEN. GEEIGNET FÜR PRIVAT- UND BÜROANWENDUNGEN.



Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Es gibt ein separates Entsorgungssystem für gebrauchte elektronische Produkte, das die gesetzlichen Vorschriften zur korrekten Behandlung, Verarbeitung und Wiederaufbereitung erfüllt.

Private Haushalte in den 25 Mitgliedstaaten der EU, in der Schweiz und Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte kostenlos bei ausgewiesenen Sammelstellen oder Einzelhändlern (bei Kauf eines ähnlichen neuen Produkts) abgeben.

In Ländern, die nicht oben erwähnt wurden, informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung über eine korrekte Entsorgungsmöglichkeit.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass Ihr entsorgtes Produkt sachgemäß behandelt, verarbeitet und wiederaufbereitet wird und potentielle negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden.

## Wichtige Sicherheitsinformationen

1. Lesen Sie diese Anleitungen.
2. Bewahren Sie diese Anleitungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Setzen Sie dieses Gerät keinen tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät nur entsprechend den Anweisungen des Herstellers.
8. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärmeklappen, Öfen oder anderen Geräten (inklusive Verstärkern).
9. Benutzen Sie nur die vom Hersteller angegebenen Halterungen/Zubehörteile.
10. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts bei Gewittern oder längeren Betriebspausen aus der Steckdose.
11. Setzen Sie die vorgesehene Funktion des polarisierten oder geerdeten Steckers nicht außer Kraft. Ein polarisierter Stecker hat zwei flache, unterschiedlich breite Pole. Ein geerdeter Stecker hat zwei flache Pole und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Pol oder der dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der vorhandene Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, lassen Sie die veraltete Steckdose von einem Elektriker ersetzen.
12. Schützen Sie das Netzkabel dahingehend, dass niemand darüber laufen und es nicht geknickt werden kann. Achten Sie hierbei besonders auf Netzstecker, Mehrfachsteckdosen und den Kabelanschluss am Gerät.
13. Benutzen Sie das Gerät nur mit den Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät verkauft wurden. Gehen Sie beim Bewegen eines Wagens vorsichtig vor, damit die Wagen/Geräte-Kombination nicht umkippt und Verletzungen verursacht.
14. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, z. B. am Netzkabel oder -stecker, oder wenn Flüssigkeiten/Objekte in das Gerät gelangt sind, es Regen/Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht mehr wie gewohnt funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. NETZSCHALTER: Ein eventuell vorhandener Netzschalter unterbricht die Verbindung zum Stromnetz NICHT.
16. TRENNUNG VOM STROMNETZ: Der Netzstecker sollte immer problemlos erreichbar sein. Ist der Netzstecker nicht erreichbar, z. B. Rackmontage oder andere Installationen, muss ein allpoliger Netzschalter mit einer Kontakttrennung von mindestens 3 mm in jedem Pol in die elektrische Installation des Racks oder Gebäudes eingebaut werden.
17. GERÄTE MIT EXTERN ZUGÄNGLICHER SICHERUNG: Verwenden Sie als Ersatz nur Sicherungen gleichen Typs und Nennwerts.
18. VERSCHIEDENE NETZSPANNUNGEN: Abhängig von der bei der Installation verfügbaren Stromquelle, müssen Netzkabel und/oder Anschlussstecker des Geräts eventuell ausgetauscht werden. Schließen Sie das Gerät nur an Spannungsquellen an, die auf der Geräterückseite angegeben sind. Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.



53125A

---

# Inhalt

Einleitung . . . . .	37
Features . . . . .	38
XP150 einrichten . . . . .	39
XP150 Schnellstart . . . . .	41
XP150 für den Transport konfigurieren . . . . .	43
XP150 Mischer-Layout . . . . .	44
XP150 Anschlüsse . . . . .	46
XP150 Verdrahtungsanleitung . . . . .	47
Technische Daten . . . . .	48
Blockdiagramm. . . . .	49

Herzlichen Dank für den Kauf des tragbaren PA-Systems Expedition XP150 von Samson! Das XP150 zeichnet sich aus durch einen kompakten 5-Kanal Aktivmischer mit 150 Watt Leistung und zwei 2-Weg Boxen. Es stellt damit die ideale Lösung für eine Vielzahl kleiner bis mittelgroßer PA-Anwendungen dar. Dank seiner leichten und neuartigen "Slide & Lock" Bauweise ist das XP150 sehr transportfreundlich.

Man kann den 5-Kanal Mischer von den Boxen trennen und separat auf einem Tisch betreiben. Das XP150 bietet Ihnen drei Eingänge für Mikrofone plus einen Kanal für das Stereosignal eines MP3 Players oder anderen elektronischen Geräts. Das System verfügt auch über einen integrierten digitalen Effektprozessor, der Ihre Stimme oder Instrumente mit Reverb anreichert. Der Mischer erzeugt mit seiner leichten Class-D Verstärkersektion eine solide Gesamtausgangsleistung von 150 Watt. Das XP150 verwendet ein abgestimmtes Lautsprechersystem mit zwei 2-Weg Boxen, die mit proprietären 6" Woofern und 1" Höhentreibern bestückt sind. Um den Schall besser auf ein großes Publikum zu verteilen, kann man die XP150-Boxen mit den integrierten Öffnungen auf standard Boxenständer montieren. Das XP150 ist aus robustem schlagfestem ABS-Kunststoff gefertigt und daher absolut tourtauglich und gleichzeitig von geringem Gewicht.

In diesem Handbuch finden Sie eine detaillierte Beschreibung der Funktionen Ihres XP150 PA-Systems und dessen vorder- und rückseitiger Bedienfelder sowie schrittweise Anleitungen zum Einrichten und Anwenden des Systems und ausführliche technische Daten. Es wurde auch eine Garantiekarte beigelegt, die Sie unbedingt ausfüllen und abschicken sollten! Dadurch können Sie online technischen Support in Anspruch nehmen und zukünftig aktualisierte Informationen über dieses und andere Samson-Produkte erhalten. Besuchen Sie auch unsere Website ([www.samsontech.com](http://www.samsontech.com)), auf der Sie ausführliche Informationen über unsere gesamte Produktpalette finden.

Bei sorgsamer Behandlung und angemessener Belüftung wird Ihr XP150 viele Jahre störungsfrei arbeiten. Die Seriennummer Ihres Geräts sollten Sie vorsorglich in der Zeile unten eintragen.

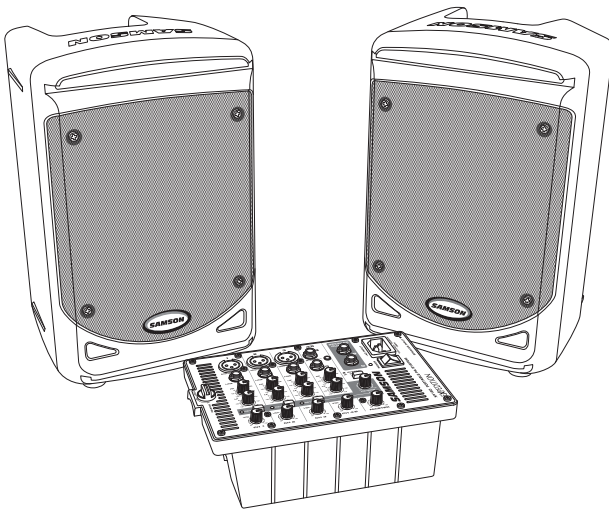
Seriennummer: \_\_\_\_\_

Kaufdatum: \_\_\_\_\_

Sollte Ihr Gerät einmal gewartet werden müssen, besorgen Sie sich vor der Rücksendung an Samson bitte eine Return Authorization Number (RA) (Rücksendeberechtigungsnummer). Ohne diese Nummer wird das Gerät nicht angenommen. Bitte rufen Sie Samson unter der Nummer 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) an, um eine RA-Nummer vor der Rücksendung zu erhalten. Heben Sie das Originalverpackungsmaterial auf und schicken Sie das Gerät möglichst im originalen Karton und Verpackungsmaterial zurück. Wenn Sie das Samson-Produkt außerhalb der USA gekauft haben, setzen Sie sich bezüglich Garantiebedingungen und Wartung bitte mit unserem lokalen Vertriebspartner in Verbindung.

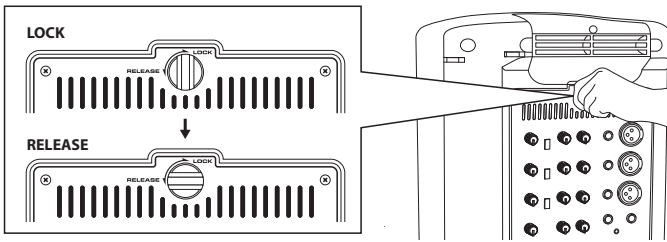
---

## Features

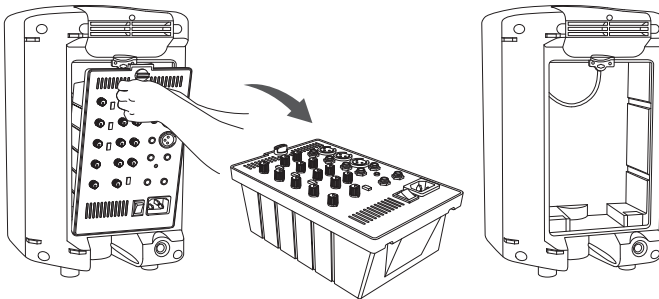


- Das XP150 ist ein kompaktes PA-System mit zwei 2-Weg Boxen, einem integrierten Mischer und einer 150-Watt Endstufe.
- Das XP150 stellt das Optimum an tragbarer Gehäuseform dar. Dank leichter und intelligenter Konstruktion kann man die beiden Boxen und alle Komponenten zu einem einzigen, leicht beweglichen Koffer miteinander verbinden. Der Mischer wird bei Nichtgebrauch in einem der Lautsprechergehäuse untergebracht. Das andere Gehäuse besitzt ein Ablagefach für Boxenkabel, Mikrofone und anderes Zubehör.
- Die Boxen bestehen aus einem belüfteten 2-Weg Gehäuse mit 6" Woofer für die tiefen Bässe und 1" Höhentreiber, der in einem speziellen Horn mit 60 x 90 Grad Abstrahlwinkel sitzt und einen sauberen, klaren Klang erzeugt.
- Die integrierte, leichte 2 x 75 Watt Class D Endstufe erzeugt einen druckvollen Stereoklang.
- Der Mischer des XP150 kann von der Box getrennt und auf einem Tisch o. Ä. betrieben werden, wobei sich der Mischer mit dem ausklappbaren Ständer auf einen ergonomisch korrekten Bedienungswinkel einstellen lässt.
- Der 5-Kanal Mischer verfügt über drei Mic/Line-Eingänge für Mikrofon- oder Line-Signale sowie einen Stereoeingang für die Line-Signale von Keyboards, Drum Machines und MP3/CD-Playern. Beim Einsatz von Kondensatormikrofonen kann man über den Phantom Power-Schalter Phantomspannung zuschalten.
- Jeder Kanaleingang des Mixers ist mit einem Bass- und Treble-Regler bestückt, mit dem man die Klangfarbe der einzelnen Eingangssignale feineinstellen kann.
- Um den Mikrofonkanälen mehr Fülle zu verleihen, kann man mit dem internen Effektprozessor Digitalverb hinzufügen.

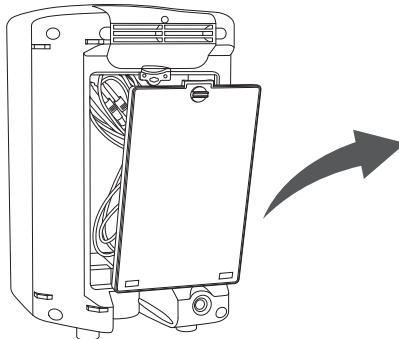
1. Packen Sie alle Systemkomponenten aus dem Transportkarton aus und heben Sie das Verpackungsmaterial für den Fall auf, dass Ihr Gerät zur Wartung ans Werk zurückgeschickt werden muss.
2. Entnehmen Sie den Mischer, indem Sie die Blattschraube nach links auf die RELEASE-Position drehen.



3. Halten Sie den Mixer gut fest und nehmen Sie ihn aus dem Lautsprechergehäuse.

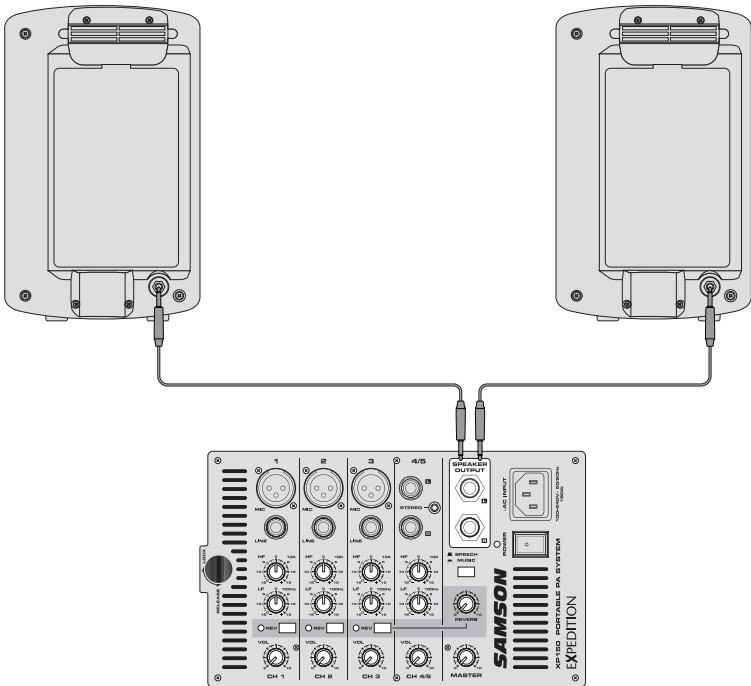
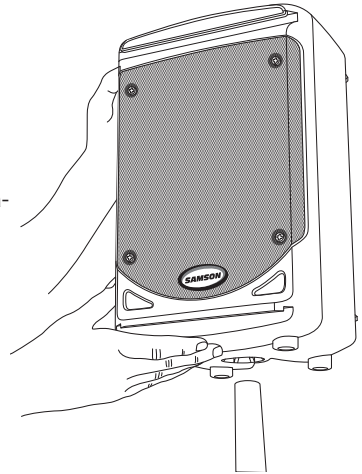


4. Entfernen Sie den Deckel des Zubehörfachs, indem Sie die Blattschraube nach links auf die RELEASE-Position drehen. Nehmen Sie die mitgelieferten Boxenkabel heraus.



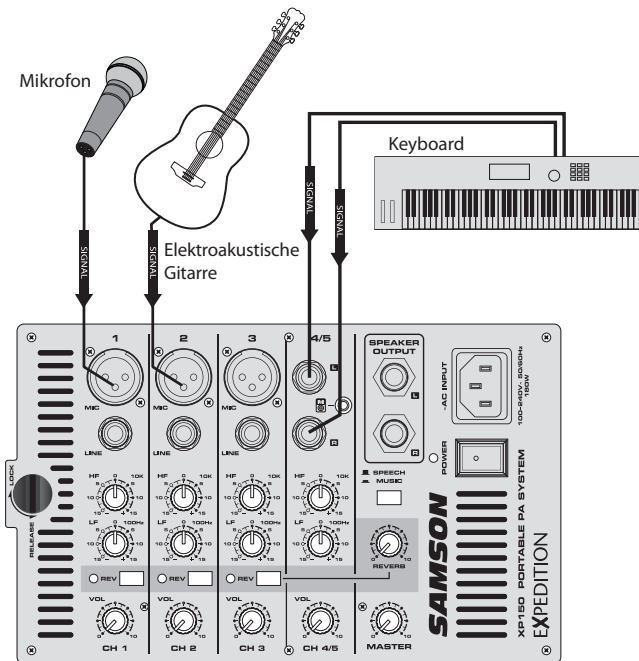
# XP150 einrichten

5. Setzen Sie den Zubehördeckel wieder ein, indem Sie dessen Unterseite in die Schlitz setzen, die Blattschraube auf die RELEASE-Position stellen, den Deckel schließen und die Blattschraube nach rechts auf LOCK drehen.
6. Platzieren Sie die Boxen auf dem Boden oder auf Ständern.
7. Verbinden Sie die LEFT SPEAKER OUT-Buchse des Mixers über eines der mitgelieferten Boxenkabel mit dem Eingang der linken Box. Verbinden Sie dann die RIGHT SPEAKER OUT-Buchse über das zweite mitgelieferte Boxenkabel mit dem Eingang der rechten Box.





1. Der Power-Schalter des XP150 muss auf OFF stehen.
2. Falls noch keine Boxen angeschlossen sind, verkabeln Sie die Boxen jetzt wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.
3. Drehen Sie alle Volume-Regler (VOL) der Kanäle und den MASTER Volume-Regler ganz nach links auf "0".
4. Verbinden Sie dann eine Seite des mitgelieferten Netzkabels mit dem Netzanschluss des XP150 und die andere Seite mit einer geerdeten Netzsteckdose.
5. Schließen Sie Mikrofone über standard XLR-Kabel, Instrumente über 6,35 mm Klinkenkabel und MP3-Player über 3,5 mm Klinkenkabel an die entsprechenden Buchsen des Mixers an.

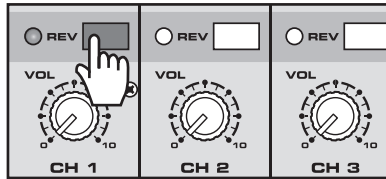


6. Schalten Sie zuerst alle an das XP150 angeschlossenen Geräte ein und stellen Sie dann den XP150 POWER-Schalter auf ON ein.
7. Drehen Sie den MASTER-Pegelregler ungefähr halb auf "5" auf.



## XP150 Schnellstart

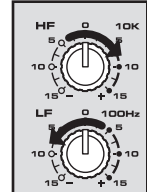
- Speisen Sie ein Mikrofon- oder Instrumentensignal in Kanal 1 ein und drehen Sie den VOL-Regler langsam auf, bis der gewünschte Pegel erreicht ist. Gehen Sie bei jedem benutzten Kanal genauso vor.
- Wenn die POWER/PEAK-Anzeige ständig leuchtet, drehen Sie den MASTER Volume-Regler zurück, bis die Anzeige nur gelegentlich leuchtet.
- Um der Mischung Tiefe zu verleihen und den Gesang zu glätten, können Sie auf die Kanäle 1 - 3 Reverb anwenden. Drücken Sie hierzu die REV-Taste bei den Kanälen, auf die Sie den Effekt anwenden möchten.



- Drehen Sie den REVERB-Regler langsam auf, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.



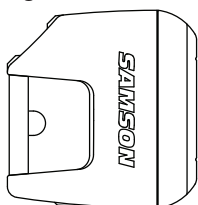
- Mit den LF (Bass)- und HF (Höhen)-Reglern können Sie die Klangeigenschaften des Signals ändern. Klingt das Audio zu matschig, sollten Sie den LF-Regler zurückdrehen. Klingt das Audio dumpf, sollten Sie den HF-Regler aufdrehen. Bei der EQ-Bearbeitung gibt es kein absolut richtiges oder falsches Verfahren. Hören Sie, wie die Mischung im Raum klingt, und nehmen Sie wunschgemäß Feineinstellungen vor.



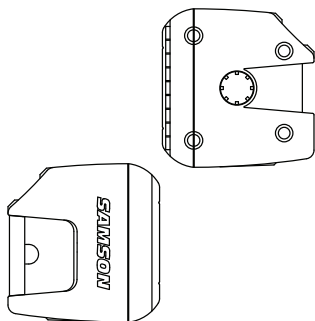
## XP150 für den Transport konfigurieren

Mit der "Slide & Lock"-Funktion des XP150 lässt sich das Soundsystem einfach tragen. Die beiden "Slide & Lock"-Lautsprechergehäuse können zu einer transportfreundlichen Einheit miteinander verbunden werden. Gehen Sie nach diesen einfachen Schritten vor, um das XP150 für den mühelosen Transport zu konfigurieren.

1. Setzen Sie eine Box auf dem Boden ab und legen Sie sie auf die Seite.

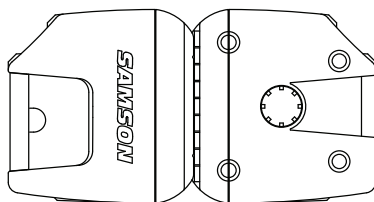


2. Halten Sie die zweite Box über die erste Box und richten Sie die "Slide & Lock"-Schienen und Rillen so aufeinander aus, dass sie parallel zur am Boden liegenden Box verlaufen.

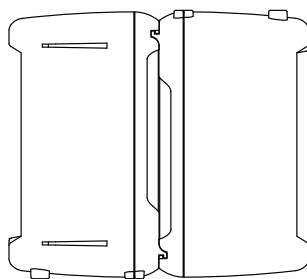


*Die Unterseite der einen Box muss auf die Oberseite der anderen Box ausgerichtet sein.*

3. Schieben Sie die zweite Box in die am Boden liegende Box und achten Sie darauf, dass die beiden Boxen parallel zueinander bleiben.



4. Wenn die beiden Boxen ihre korrekte Position erreicht haben, werden Sie ein leises Klicken hören.



ENGLISH

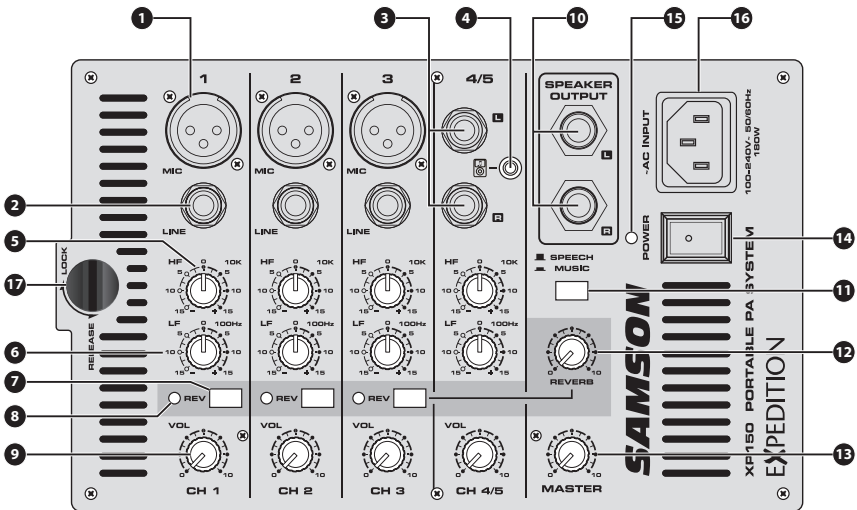
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

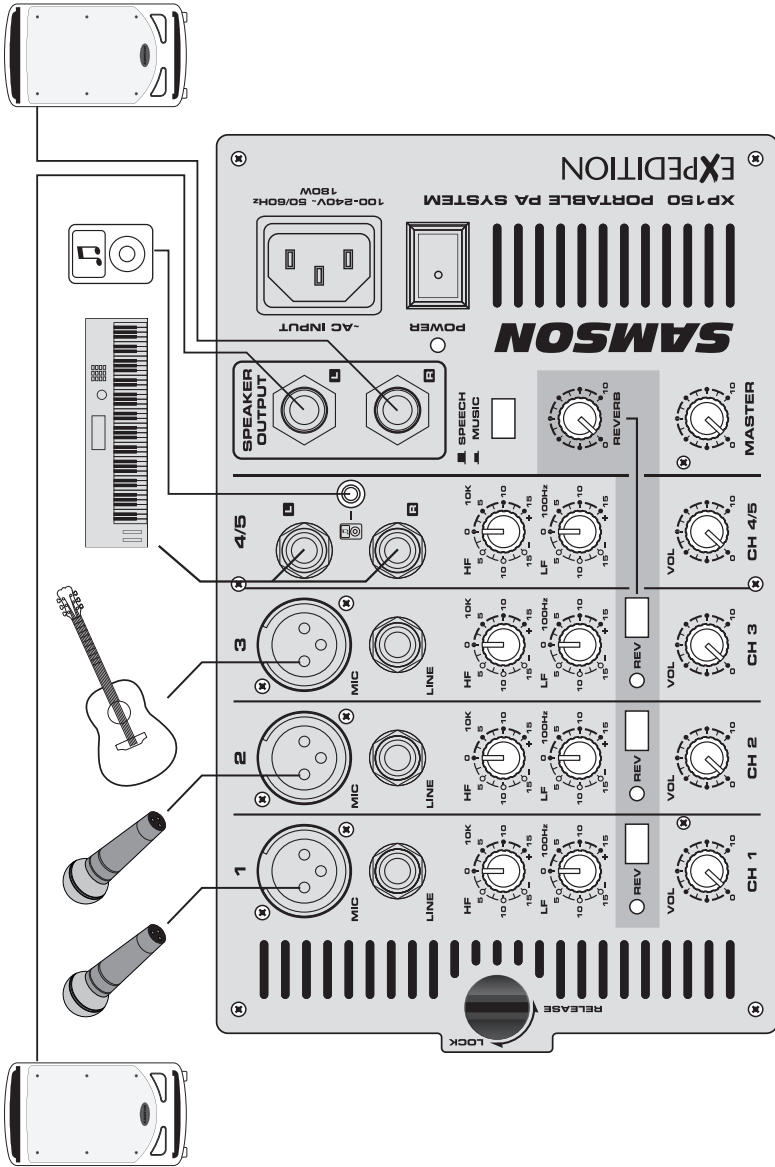
# XP150 Mischer-Layout



1. **XLR Mic-Eingänge (Kanäle 1 - 3)** – Über diese XLR-Buchsen schließen Sie niederohmige Mikrofone an die integrierten Mikrofonvorverstärker des XP150 an.
2. **6,35 mm Line-Eingänge (Kanäle 1 - 3)** – Über diese 6,35 mm-Buchsen schließen Sie Instrumenten- oder Audiosignale mit Line-Pegel ans XP150 an. Geeignet sind die Ausgangssignale von Akustikgitarren-Pickups, Keyboards, Drum Machines, CD/MP3/Tape-Playern und anderen Geräten mit Line-Pegel-Ausgängen.
3. **6,35 mm stereo Eingänge (Kanäle 4/5)** – Schließen Sie die Eingänge L und R von Kanal 4/5 an die linken/rechten Kanalausgänge des Geräts an. An die Eingänge lassen sich hochohmige Mikrofone, Synthesizer, Drum Machines, MP3/CD/Tape-Player oder andere Geräte mit Line-Pegel anschließen.
4. **3,5 mm stereo Eingang (Kanal 4/5)** – An diesen Eingang schließen Sie ein stereo Line-Pegel-Gerät, z. B. MP3/CD/Tape-Player an.
5. **Hohe Frequenzen (HF)** – Der HF-Drehregler steuert den Höhenanteil des Kanals. Der HÖHEN-Frequenzgang des Kanals verläuft linear, wenn der Drehregler auf "0" steht. Eine Rechtsdrehung des Reglers verstärkt den Höhenfrequenzgang des Kanals über 10 kHz um 15 dB. Eine Linksdrehung bedämpft die Höhen um 15 dB.
6. **Tiefe Frequenzen (LF)** – Der LF-Drehregler steuert den Bassanteil des Kanals. Der BASS-Frequenzgang des Kanals verläuft linear, wenn der Drehregler auf "0" steht. Eine Rechtsdrehung des Reglers verstärkt den Bassfrequenzgang des Kanals unter 100 Hz um 15 dB. Eine Linksdrehung bedämpft die Bässe um 15 dB.

7. **REVERB-Schalter** – Mit dem REVERB-Schalter kann man einem an den Eingängen 1 - 3 anliegenden Mikrofon- oder Line-Signal einen Halleffekt hinzufügen. Die REVERB LED-Anzeige leuchtet GRÜN, wenn der REVERB eingeschaltet ist.
8. **REVERB-Anzeige** – Bei gedrückter REVERB-Taste leuchtet die REVERB LED und zeigt an, dass auf den betreffenden Kanal ein Halleffekt angewandt wird (siehe 7 oben).
9. **VOLUME-Regler** – Steuert den Gesamtpegel des Mic- oder Line-Eingangs. HINWEIS: Um Rauschen zu verringern, sollten Sie die VOLUME-Regler aller unbenutzten Kanäle ganz zurückdrehen.
10. **SPEAKER OUT-Buchsen** – Das XP150 verfügt über zwei 6,35 mm Klinkenbuchsen, an denen Signale mit Lautsprecherpegel zum Betreiben der linken und rechten Boxen anliegen. Schließen Sie die Boxen mit den beiliegenden Boxenkabeln an. VORSICHT: Die Gesamtimpedanz für jede Verstärkerseite darf 8 Ohm nicht unterschreiten. Daher sollten Sie keine weiteren Boxen an den XP150-Mischer anschließen.
11. **SPEECH/MUSIC-Schalter** – Mit dem SPEECH/MUSIC-Schalter ändern Sie insgesamt den Frequenzgang oder das Klangprofil des XP150-Soundsystems. Wenn bei Ihrer Anwendung meistens MUSIK wiedergegeben wird, wählen Sie durch Drücken der Taste die MUSIC-Ansprechkurve. Wenn bei Ihrer Anwendung meistens SPRACHE wiedergegeben wird, lassen Sie die Taste gelöst, um die SPEECH-Ansprechkurve zu wählen.
12. **REVERB-Regler** – Der REVERB-Drehregler regelt die Gesamtstärke des Reverbs, der Kanäle mit gedrückter REVERB-Taste (siehe 7 oben) hinzugefügt wird.
13. **MASTER-Regler** – Der Master-Pegelregler steuert den Gesamtausgangspegel. Hier werden die Signale aller fünf Kanäle zusammengefasst, bevor sie zu den integrierten Endstufen und den Left/Right-Ausgangsbuchsen (siehe 10 oben) geleitet werden.
14. **POWER-Schalter** – Damit schalten Sie das XP150 ein/aus.
15. **Power/Peak-Anzeige** – Diese LED leuchtet GRÜN, wenn der POWER-Schalter aktiviert ist, und ROT, wenn sich der Verstärker dem Clipping-Bereich nähert. Wenn die Peak-Anzeige häufig leuchtet, drehen Sie den MASTER-Pegelregler oder die VOL-Regler der Eingangskanäle zurück, bis die Anzeige nicht mehr oder nur gelegentlich bei Spitzenpegeln leuchtet.
16. **IEC-Netzanschluss** – Schließen Sie hier das mitgelieferte dickadriges 3-Pol IEC-Netzkabel an.
17. **Mischer-Verriegelung** – Drehen Sie die Verriegelung eine Vierteldrehung nach links auf die RELEASE-Position, um den Mischer aus dem rückseitigen Stauraum der Box herauszunehmen. Beim Transport des XP150 muss die Verriegelung auf LOCK stehen.

# XP150 Anschlüsse

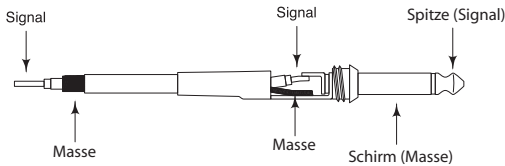


Dieses Beispiel zeigt ein typisches PA-System für eine Cocktail-Band. Das XP150 wird mit zwei Mikrofonen, Akustikgitarre, Keyboards und einem MP3-Player für Background-Musik verwendet.

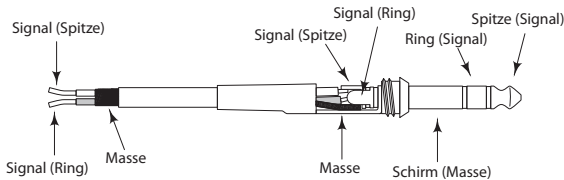
# XP150 Verdrahtungsanleitung

Man kann das XP150 auf verschiedene Weise in Systeme integrieren, um unterschiedliche Anwendungen zu unterstützen. Da das XP150 über symmetrische Ein- und Ausgänge verfügt, kann man symmetrische und asymmetrische Signale anschließen.

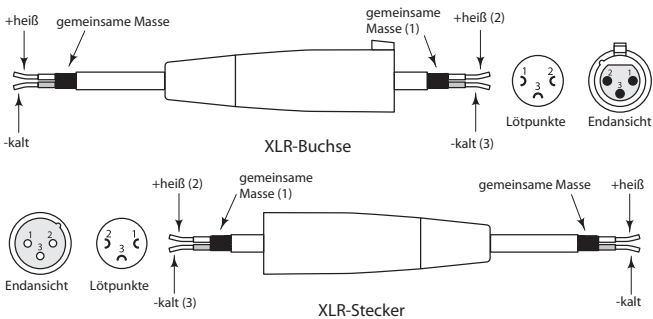
## unsymmetrischer 6,35 mm-Anschluss



## stereo 3,5 mm TRS-Anschluss



## symmetrische XLR-Verdrahtung



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

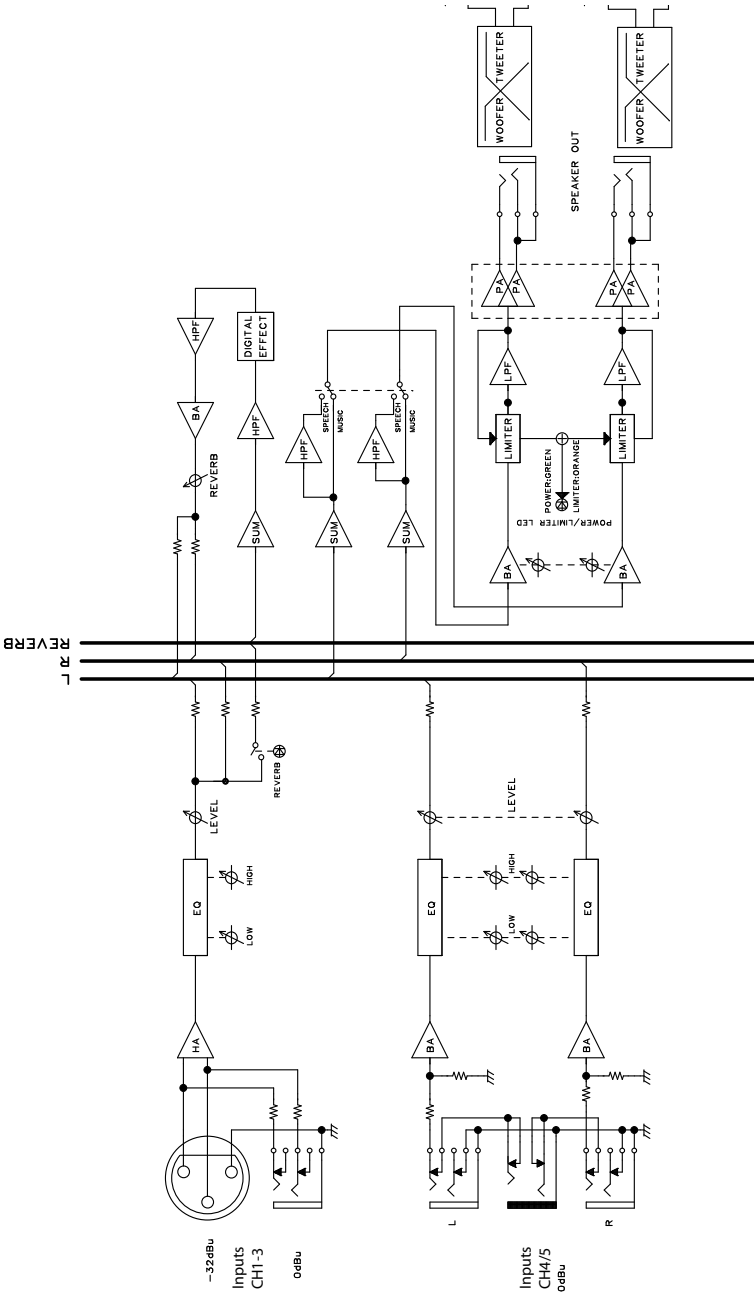
## Technische Daten

Verstärker		
Ausgangsleistung RMS	150 W @ 8 $\Omega$ (75 W pro Kanal)	
Frequenzgang	40 Hz - 20 kHz	
Leistungsaufnahme	AC-Eingang 100 V ~ 240 V 50/60 Hz 180 W	
Lautsprecher		
Tiefe Frequenzen	6" Basswandler	
Hohe Frequenzen	1" Tweeter	
Mischer		
Eingänge	XLR, 6,35 mm symmetrisch, 3,5 mm stereo	
Ausgänge	6,35 mm Boxenausgang	
Phantomspannung	+15 V DC, fest eingestellt	
Eingangskanal-EQ	Höhen	10 kHz Shelving $\pm$ 15 dB
	Bässe	100 Hz Shelving $\pm$ 15 dB
Speech/Music-Schalter	150 Hz, 18 dB/Oktave	
Anzeigen	2-farbige LED - Power/Peak	
Abmessungen und Gewicht		
Abmessungen	Länge	395 mm/15,6"
	Breite	218 mm/8,6"
	Höhe	354 mm/13,9"
Gewicht	10,8 kg/24 lbs	

*Technische Daten können unangekündigt geändert werden.*



# Blockdiagramm



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

# Instrucciones importantes de seguridad



**ATTENTION**  
**RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**  
**NE PAS OUVRIR !**

ATENCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NUNCA quite la tapa ni el chasis. DENTRO DEL APARATO NO HAY PIEZAS SUSCEPTIBLES DE SER REPARADAS POR EL USUARIO. DIRIJA CUALQUIER REPARACIÓN AL SERVICIO TÉCNICO OFICIAL.



El símbolo del relámpago dentro del triángulo equilátero pretende advertir al usuario de la presencia de "voltajes peligrosos" no aislados dentro de la carcasa del producto, que pueden ser de la magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica a las personas.



El símbolo de exclamación dentro del triángulo equilátero quiere advertirle de la existencia de importantes instrucciones de manejo y mantenimiento (reparaciones) en los documentos que se adjuntan con este aparato.

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON LO INDICADO EN LA SECCIÓN 15 DE LAS NORMAS FCC CLASE B. SU FUNCIONAMIENTO ESTÁ SUJETO A LAS DOS CONDICIONES SIGUIENTES: (1) ESTE APARATO NO PUEDE PRODUCIR INTERFERENCIAS MOLESTAS, Y (2) ESTE APARATO DEBE ACEPTAR CUALQUIER INTERFERENCIA RECIBIDA, INCLUYENDO AQUELLAS QUE PUEDAN PRODUCIR UN FUNCIONAMIENTO NO DESEADO DE LA UNIDAD.



A la hora de deshacerse de este aparato, no lo elimine junto con la basura orgánica. Existe un procedimiento de eliminación de aparatos electrónicos usados que cumple con la legislación actual sobre tratamiento, recuperación y reciclaje de elementos electrónicos.

Todos los usuarios no profesionales y que sean ciudadanos de uno de los 25 países miembros de la EU, Suiza y Noruega, pueden devolver sus aparatos electrónicos usados, sin coste alguno, al comercio en el que fueron adquiridos (si adquiere allí otro aparato similar) o en determinados puntos limpios designados

En el caso de cualquier otro país distinto a los anteriores, póngase en contacto con las autoridades locales para que le informen del método adecuado para deshacerse de este aparato. El hacer lo anterior le asegurará que este aparato sea eliminado siguiendo las normas actuales de tratamiento, recuperación y reciclaje de materiales, evitando los posibles efectos negativos para el medio ambiente y la salud.

# Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea todo este manual de instrucciones.
  2. Conserve estas instrucciones.
  3. Preste atención a todas las advertencias.
  4. Siga todo lo indicado en estas instrucciones.
  5. No use este aparato cerca del agua.
  6. Limpie este aparato solo con un trapo seco.
  7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale este aparato de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
  8. No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
  9. Utilice solo accesorios/complementos especificados por el fabricante.
  10. Desconecte este aparato de la corriente durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
  11. No anule el sistema de seguridad que supone un enchufe polarizado o uno con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes de distinta anchura. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una tercera lámina para la conexión a tierra. El borne ancho o la lámina se incluyen para su seguridad. Si el enchufe incluido con este aparato no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista sustituya su salida anticuada.
  12. Coloque el cable de corriente de forma que no pueda quedar aplastado o retorcido, con especial atención en los enchufes, receptáculos y en el punto en el que salen del aparato.
  13. Utilice este aparato solo con un soporte, tripode o bastidor especificado por el fabricante o que se venda directamente con el propio aparato. Si utiliza un bastidor con ruedas, ponga especial atención al mover la combinación
- aparato/bastidor para evitar posibles accidentes en caso de un vuelco.
14. Consulte cualquier posible reparación con el servicio técnico. Este aparato deberá ser reparado si ha resultado dañado de cualquier forma, como por ejemplo si se ha dañado el cable de corriente, si se ha derramado algún líquido o se ha introducido algún objeto dentro del aparato, si ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si ha caído al suelo.
  15. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO: Para aquellos aparatos que dispongan de un interruptor de encendido ha de tener en cuenta que este interruptor NO CORTA la conexión a la corriente eléctrica.
  16. DESCONEXIÓN A LA CORRIENTE ELÉCTRICA: Coloque el enchufe eléctrico de forma que siempre pueda acceder a él. Para instalaciones en rack o en las que no pueda acceder al enchufe deberá incorporar un interruptor de corriente multipolar con una separación entre los contactos de, al menos, 3 mm en cada polo en la instalación eléctrica del rack o del edificio.
  17. PARA LAS UNIDADES EQUIPADAS CON RECEPTÁCULO DE FUSIBLE ACCESIBLE DESDE EL EXTERIOR: Sustituya este fusible solo por otro de idénticas características.
  18. VOLTAJE DE ENTRADA MÚLTIPLE: Este aparato puede requerir el uso de un cable y/o enchufe eléctrico distintos, dependiendo de la fuente de alimentación disponible en su instalación. Conecte este aparato solo a una fuente de alimentación de las características indicadas en el panel trasero de la unidad. Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, dirija cualquier posible reparación al servicio técnico oficial.



53125A

---

## Índice

Introducción. . . . .	53
Características . . . . .	54
Configuración del XP150. . . . .	55
XP150 Puesta en marcha. . . . .	57
Configuración del XP150 para su transporte . . . . .	59
Conexiones del XP150 . . . . .	62
Guía de cableado del XP150. . . . .	63
Especificaciones técnicas. . . . .	64
Diagrama de bloques. . . . .	65

¡Enhorabuena por la compra de su sistema PA portátil Expedition XP150 de Samson! El XP150 dispone de una mesa de mezclas de 5 canales con una potencia de 150 vatios de amplificación interna y dos altavoces de dos vías, que lo convierten en la solución ideal para infinidad de aplicaciones PA de tamaño medio y pequeño. El XP150 es además extremadamente portátil, gracias a su exclusivo y ligero diseño “deslice y listo”.

El mezclador de 5 canales puede ser separado del altavoz para su uso como unidad de sobremesa. Esta mesa dispone de tres entradas para la conexión de micros, más un canal para la conexión de una señal stereo de un reproductor MP3 u otro dispositivo electrónico. También incluye un procesador de efectos digital interno para añadirle reverb a su voz o instrumento. El mezclador le ofrece una salida potente gracias a sus 150 vatios de potencia total procedentes de su ligera sección de amplificación de clase D. El XP150 utiliza un sistema de altavoces emparejado con dos recintos acústicos de 2 vías con woofers de 6 pulgadas y tweeters de titanio de 1 pulgada. Para ayudarle a hacer llegar más lejos su sonido, puede montar los altavoces del XP150 sobre soportes de altavoz standard, sin adaptadores adicionales, gracias al casquillo para barra de montaje integrado. El XP150 está fabricado con plástico ABS, resistente a los golpes, lo que hace que sea a la vez ligero y capaz de resistir los traqueteos de una gira.

En este manual encontrará una descripción detallada de todas las características del sistema PA XP150, así como una descripción del panel frontal y trasero, instrucciones paso a paso para su configuración y uso y sus especificaciones técnicas. También encontrará una tarjeta de garantía—¡no se olvide cumplimentarla y enviárnosla por correo! Esto le permitirá recibir soporte técnico online, así como que le mantengamos informado acerca de este y otros productos Samson en el futuro. Además, no deje de visitar nuestra página web ([www.samsontech.com](http://www.samsontech.com)) para ver toda la información disponible sobre nuestra completa gama de productos.

Con unos cuidados mínimos y una correcta ventilación, su XP150 funcionará sin darle ningún problema durante años. Para cualquier referencia futura, le recomendamos que apunte aquí abajo el número de serie.

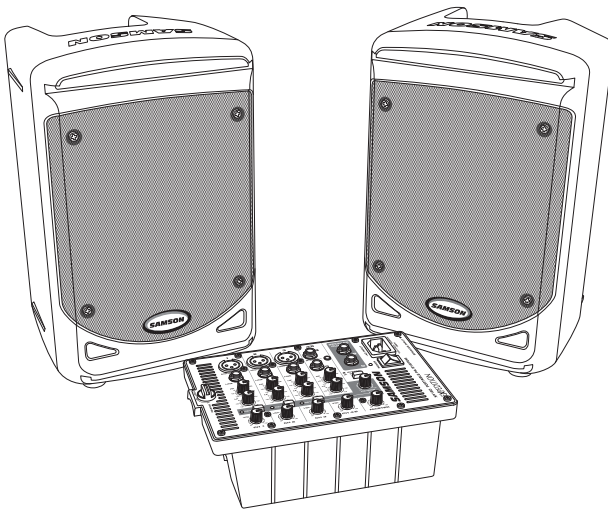
Número de serie: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

En el improbable caso de que este aparato deba ser reparado en algún momento, deberá conseguir un número de Autorización de devolución (RA) antes de enviar este aparato a Samson. Sin este número, ninguna unidad será aceptada. Póngase en contacto con Samson en el teléfono 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) para solicitar su número de Autorización de devolución antes de devolvernos su unidad. Conserve el embalaje original y las protecciones y, si es posible, devuélvanos la unidad en ellos. Si adquirió este producto Samson fuera de los Estados Unidos, póngase en contacto con su distribuidor local para que le facilite los detalles acerca de la garantía y reparaciones.

---

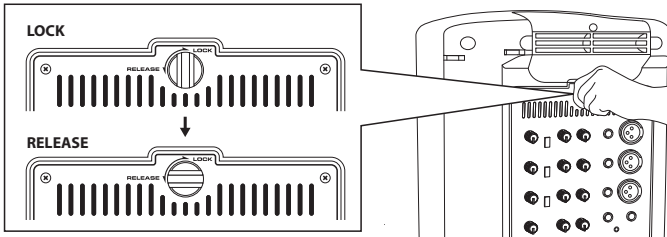
## Características



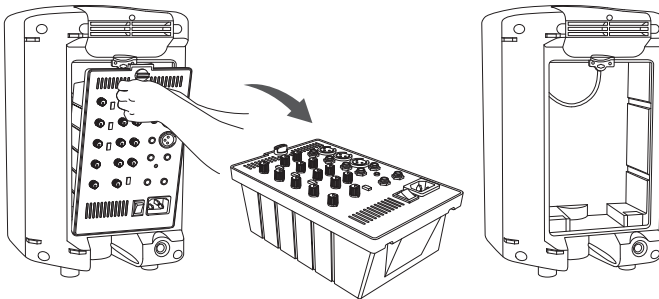
- El XP150 es un sistema PA compacto con dos altavoces de 2 vías, mesa de mezclas interna y amplificador de 150 watos de potencia.
- El XP150 es lo último en diseño portátil. Su reducido peso y el diseño inteligente permiten interconectar todas las piezas para formar un pack fácil de transportar. El mezclador queda almacenado en uno de los recintos acústicos. El segundo recinto dispone de un compartimento que le permite guardar los cables de altavoz, micrófonos y otros accesorios.
- Los altavoces son recintos acústicos de 2 vías con tobera, con woofers de 6 pulgadas de alto rendimiento complementados con un tweeter de titanio de 1 pulgada montado en una trompeta exclusiva con una cobertura de 60 x 90 grados que producen un sonido limpio.
- La ligera etapa de potencia interna de 2 x 75 watos de clase D produce un sonido stereo, limpio y potente.
- El mezclador del XP150 puede ser separado del altavoz para su uso como unidad de sobremesa y puede usar el soporte de la caja de una batería para colocar el mezclador con un ángulo ergonómicamente correcto.
- La mesa de mezclas de 5 canales dispone de tres entradas de micro/línea que le permiten conectar micros o señales de nivel de línea, además de un canal de entrada stereo para conectar señales de nivel de línea procedentes de teclados, cajas de ritmos y reproductores MP3/CD. Puede activar la alimentación fantasma si está utilizando micrófonos condensadores.
- En cada una de las entradas de los canales de la mesa de mezclas hay un control de agudos y graves que le permite modelar el sonido de las entradas individuales.
- Para crear un sonido brillante en cualquiera de los canales de micro, puede utilizar el procesador de efectos interno para añadir reverb digital.

## Configuración del XP150

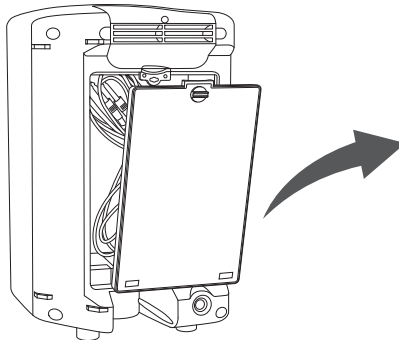
1. Extraiga todos los componentes del sistema de la caja y conserve tanto ese embalaje como las protecciones para el improbable caso de que tenga que devolver a fábrica esta unidad para su reparación.
2. Extraiga el mezclador girando hacia la izquierda el tornillo de cuarto de vuelta hasta la posición RELEASE.



3. Sujete con cuidado el mezclador hasta separarlo del recinto acústico.



4. Abra la tapa del compartimento de accesorios girando también su tornillo de cuarto de vuelta hacia la posición RELEASE y extraiga los cables de altavoz incluidos.



ENGLISH

FRANÇAIS

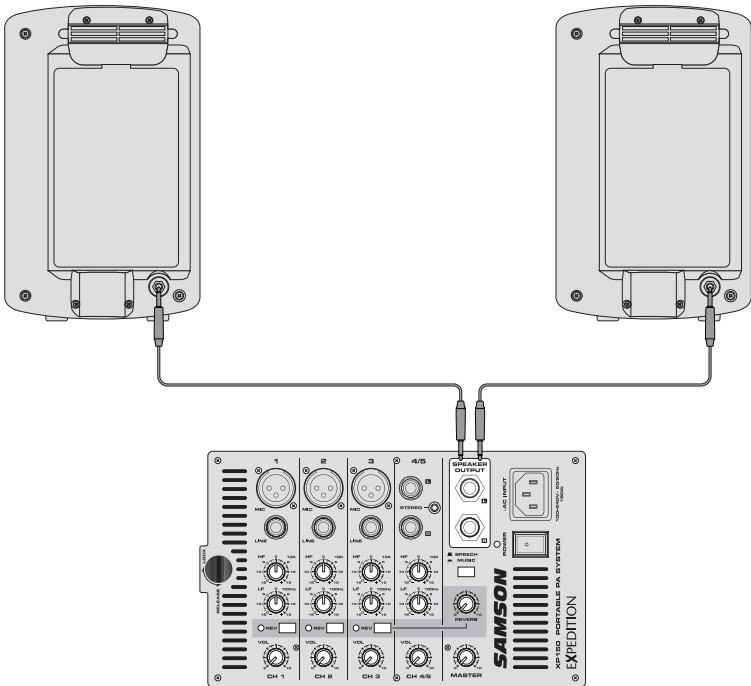
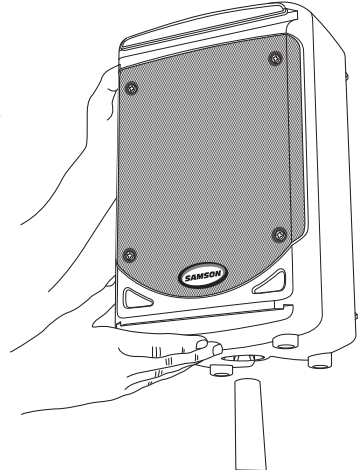
DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

## Configuración del XP150

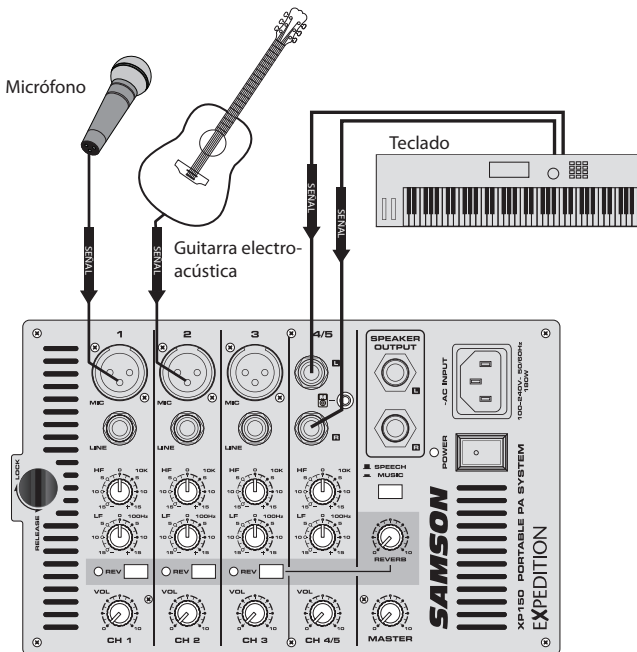
5. Vuelva a colocar en su sitio el panel de accesorios alineando la parte inferior del panel con las ranuras. Asegúrese de que el tornillo esté en la posición RELEASE; cierre entonces la tapa y gire de nuevo el tornillo de cuarto de vuelta a la derecha hacia la posición LOCK.
6. Coloque los recintos acústicos sobre el suelo o encima de unos soportes.
7. Usando uno de los cables de altavoz incluidos, conecte la salida LEFT SPEAKER OUT de la mesa de mezclas al conector de entrada del recinto izquierdo. Después, use el segundo cable de altavoz para conectar la salida RIGHT SPEAKER OUT a la entrada del recinto acústico derecho.





## XP150 Puesta en marcha

1. Compruebe que el interruptor POWER del XP150 esté en la posición OFF.
2. Si los altavoces no están conectados, conecte los cables de altavoz tal como le hemos descrito en la sección anterior.
3. Gire totalmente hacia la izquierda cada uno de los controles de volumen de canal (VOL) y MASTER, hasta la posición "0".
4. Después, conecte un lado del cable de alimentación incluido a la toma de entrada del mezclador del XP150 y el otro a una salida de corriente con toma de tierra.
5. Conecte sus micrófonos usando cables con conectores XLR standard, los instrumentos usando cables con clavijas de 6,3 mm y su reproductor MP3 usando un cable con clavija de 3,5 mm, en las tomas adecuadas del mezclador.

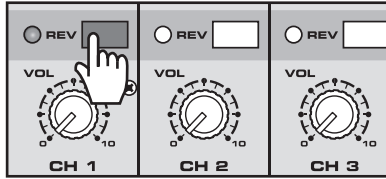


6. Encienda el resto de aparatos que estén conectados al XP150 y después coloque el interruptor POWER del XP150 en la posición ON.
7. Gire el control de nivel MASTER hasta la posición "5" central.

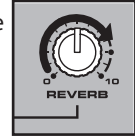


## XP150 Puesta en marcha

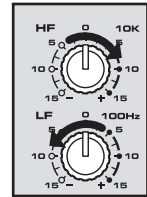
- Comience a cantar o a tocar su instrumento en el canal 1 mientras ajusta lentamente el control VOL hasta que consiga el nivel que quiera. Haga lo mismo con cada uno de los canales que esté usando.
- Si observa que el piloto POWER/PEAK se ilumina continuamente, baje el nivel MASTER hasta que ese indicador solo se ilumine de forma puntual.
- Para añadir profundidad a la mezcla o suavizar sus voces, puede aplicar un efecto reverb a los canales 1–3. Para ello, pulse el botón REV del canal al que quiera aplicarle ese efecto.



- Lentamente vaya subiendo la posición del mando REVERB hasta que consiga el sonido que quiera.



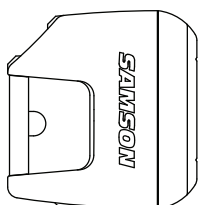
- Para modificar las características tonales de la señal, puede ajustar los controles LF (graves) y HF (agudos). Si detecta que la señal audio es demasiado borrosa, puede que le interese reducir el ajuste del control LF. Si observa que suena muy opaca, aumente la posición del control HF. En relación a la ecualización del sonido no existe el ajuste "correcto" o "incorrecto". Simplemente escuche cómo suene su mezcla en la sala en la que lo vaya a reproducir y retóquelo de acuerdo a sus gustos o necesidades.



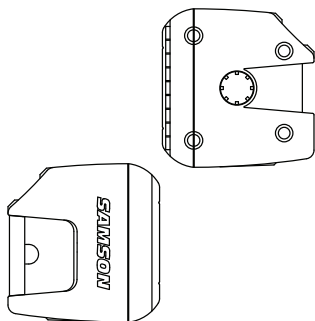
## Configuración del XP150 para su transporte

Puede transportar fácilmente su sistema de sonido gracias a la característica “deslice y listo” del XP150. Los recintos acústicos con esta característica le permiten unir ambos recintos para formar una única unidad de transporte. Siga estos sencillos pasos para configurar el XP150 para su transporte.

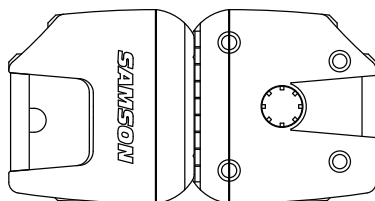
1. Coloque uno de los recintos acústicos en el suelo y sobre uno de sus laterales.



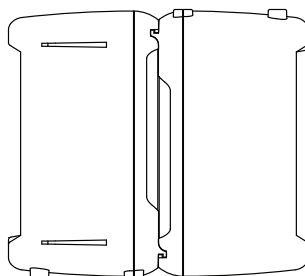
2. Levante el otro recinto y mientras lo mantiene por encima del primero, alinee sus rieles y guías de “deslice y listo” para que queden en paralelo con los del recinto del suelo.



3. Deslice el segundo recinto acústico sobre el que está en el suelo, asegurándose de que ambos recintos se mantengan en paralelo en todo momento.



4. Escuchará un pequeño chasquido cuando ambos recintos acústicos queden fijados.



*Los recintos deben quedar invertidos en su cara superior e inferior.*

ENGLISH

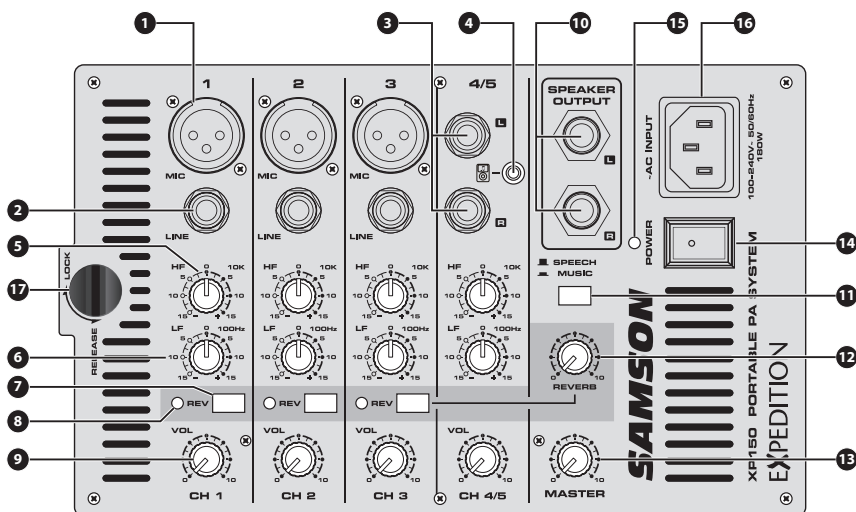
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

## Partes de la mesa de mezclas del XP150

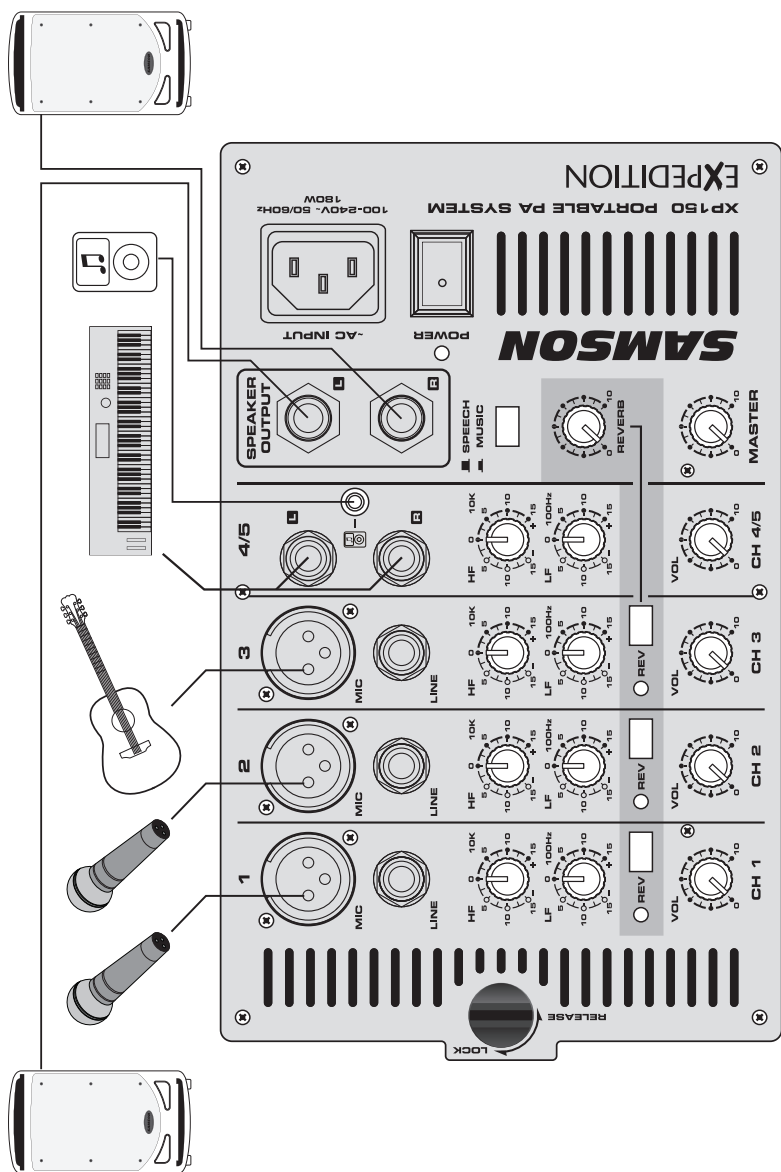


- 1. Conectores de entrada de micro XLR (canales 1-3)** – Utilice estas tomas XLR para conectar micros de baja impedancia a los previos de micro del XP150.
- 2. Conectores de entrada de línea de 6,3 mm (canales 1-3)** – Sirven para conectar al XP150 instrumentos o fuentes de audio con señales de nivel de línea. Puede conectar las salidas de pastillas de guitarras acústicas, teclados, cajas de ritmos, reproductores de CD/MP3 y otras unidades con salidas de nivel de línea.
- 3. Conectores de entrada stereo de 6,3 mm (canales 4/5)** – En el caso de dispositivos stereo, use las entradas L y R de los canales 4/5 para conectar los canales de salida izquierdo y derecho de ese dispositivo. Use estas entradas para conectar micros de alta impedancia, sintetizadores, cajas de ritmos, reproductores de CD, MP3 o cintas o cualquier otra fuente de nivel de línea.
- 4. Conector de entrada stereo de 3,5 mm (canales 4/5)** – Use esta entrada para conectar un dispositivo de nivel de línea stereo como un reproductor de MP3, CD o una pletina de cintas.
- 5. Alta frecuencia (HF)** – El mando HF controla la cantidad de agudos aplicados a ese canal. La respuesta de frecuencia de agudos de ese canal será plana cuando el mando esté en la posición "0". Si gira el mando a la derecha, realizará 15 dB la respuesta de frecuencia de agudos del canal por encima de 10 kHz, y si lo gira hacia la izquierda cortará los agudos 15 dB.
- 6. Baja frecuencia (LF)** – El mando LF controla la cantidad de graves aplicados a ese canal. La respuesta de frecuencia de graves de ese canal será plana cuando el mando esté en la posición "0". Si gira el mando a la derecha, realizará 15 dB la respuesta de frecuencia de graves del canal por encima de 10 kHz, y si lo gira hacia la izquierda cortará los graves 15 dB.

## Partes de la mesa de mezclas del XP150

7. **Interruptor REVERB** – Le permite añadir un efecto reverb a una entrada de micro o de línea en cualquiera de las entradas 1–3. El piloto REVERB se iluminará en VERDE cuando esta REVERB esté activada.
8. **Indicador REVERB** –Este piloto se enciende cuando el interruptor REVERB esté pulsado para indicarle que el canal está configurado para que le sea añadida la reverb (vea el punto 7 arriba).
9. **Mando de control VOLUME** – Ajusta el nivel global para la entrada de micro o de línea de cada canal. NOTA: Para reducir los ruidos, ajuste al mínimo los controles VOLUME de los canales que no esté usando.
10. **Tomas SPEAKER OUT** – El XP150 tiene dos conectores de tipo auriculares de 6,3 mm, que son salidas amplificadas para conectar su altavoz izquierdo y derecho. Para realizar esta conexión, utilice los cables de altavoz incluidos.  
CUIDADO: La carga de impedancia total para cada lado del amplificador no debe ser inferior a 8 ohmios. No conecte altavoces adicionales al mezclador del XP150.
11. **Interruptor SPEECH/MUSIC** – Sirve para modificar la respuesta global de frecuencia o el modelado de tono para el sistema de sonido XP150. Si va a utilizar el equipo para una aplicación fundamentalmente de música, pulse este interruptor para seleccionar la curva de respuesta de música. Si lo va a utilizar para aplicaciones de voz hablada, deje este interruptor en la posición de “no pulsado”.
12. **Mando de control REVERB** – Sirve para ajustar la cantidad total de reverb añadida a los canales en los que el interruptor REVERB esté pulsado (vea 7 arriba).
13. **Mando de control MASTER** – Controla el nivel de salida global. Las señales de los cinco canales son rutadas aquí justo antes de ser enviadas a las etapas de potencia internas y a las tomas de salida izquierda y derecha (vea 10 arriba).
14. **Interruptor POWER** – Sirve para encender y apagar el XP150.
15. **Indicador Power/Peak** – Este piloto se iluminará en VERDE cuando la unidad esté encendida y en ROJO cuando el amplificador esté cerca del punto de saturación. Si el indicador Peak se ilumina con frecuencia, reduzca el ajuste del control de volumen MASTER o reduzca los controles VOL de los canales de entrada hasta que el indicador ya no se ilumine o lo haga de forma ocasional en los picos de señal.
16. **Entrada de corriente IEC** – Conecte aquí el cable de corriente “IEC” de gran calibre y 3 puntas incluido.
17. **Cierre del mezclador** – Gire este tornillo de cuarto de vuelta hacia la izquierda, hacia la posición RELEASE, si quiere separar el mezclador de la parte trasera del recinto acústico. Cuando esté transportando el XP150, asegúrese de que este tornillo esté en la posición LOCK.

## Conexiones del XP150

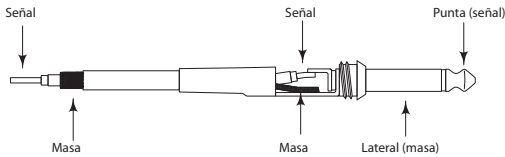


Este ejemplo le muestra un típico sistema PA para un grupo musical en el que se usa el XP150 con dos micrófonos, guitarra acústica, teclados y un reproductor MP3 conectados, este último para la música de fondo.

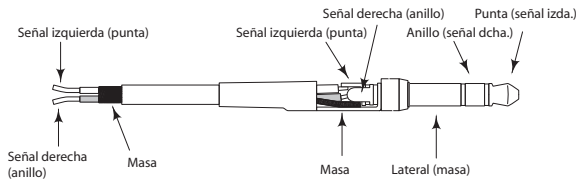
# Guía de cableado del XP150

Existen varias formas de interconectar el XP150 para su uso en una amplia gama de aplicaciones. El XP150 dispone de entradas balanceadas, por lo que puede conectar señales tanto balanceadas como no balanceadas.

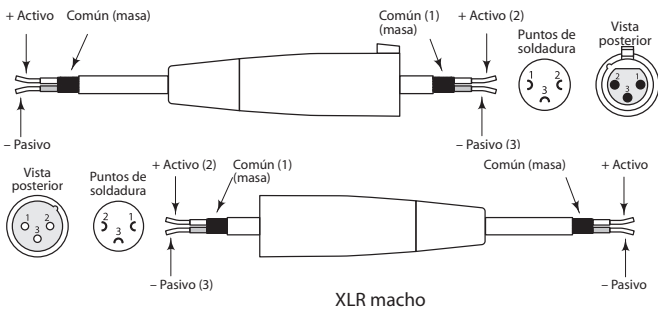
## Conector de 6,3 mm no balanceado



## Conector TRS de 3,5 mm balanceado



## Guía de cableado de XLR balanceado



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

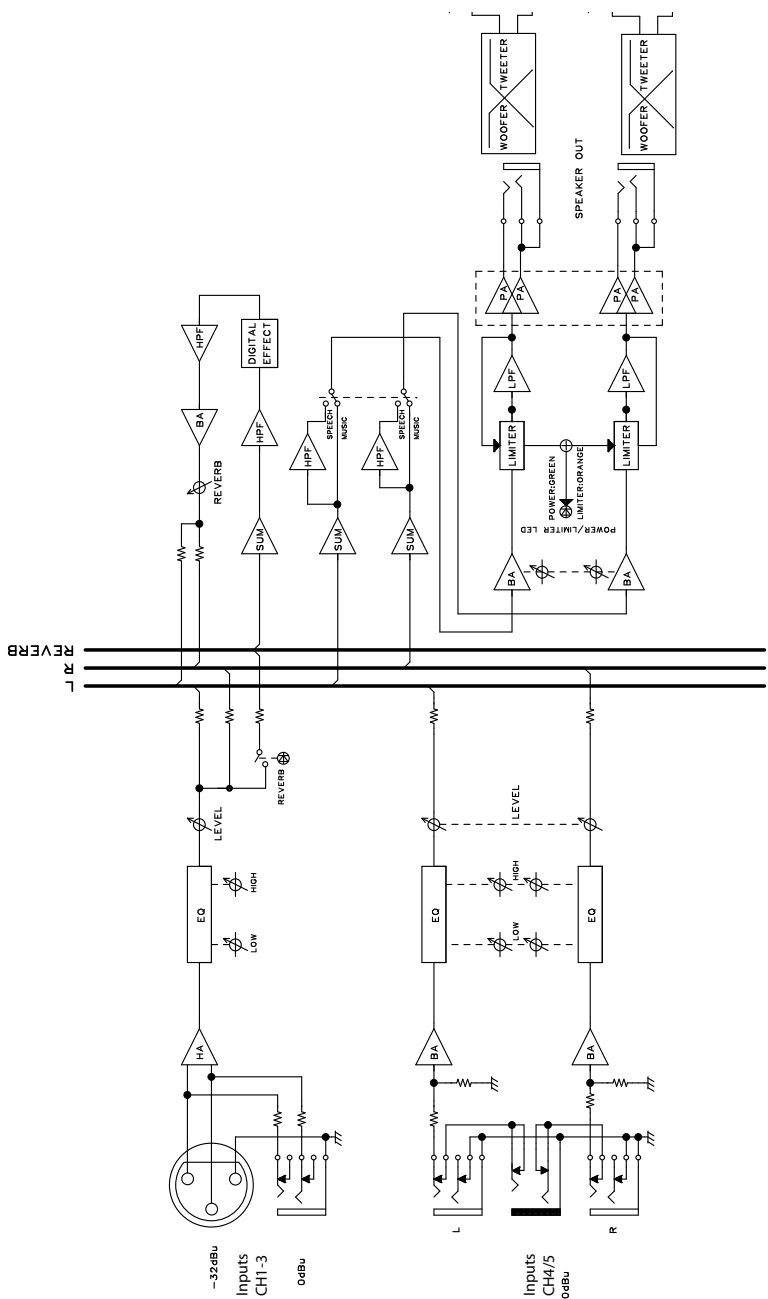
## Especificaciones técnicas

Amplificador		
Potencia RMS	150 W @ 8 $\Omega$ (75 W por canal)	
Respuesta de frecuencia	40 Hz - 20 kHz	
Consumo	Entrada alterna 100~240 V 50/60 Hz 180 W	
Altavoces		
Bajas frecuencias	Transductor de graves de 6"	
Altas frecuencias	Tweeter de 1"	
Mezclador		
Entradas	XLR, 6,3 mm balanceado, 3,5 mm stereo	
Salidas	Salida de altavoces de 6,3 mm	
Alimentación fantasma	+15 V DC, voltaje fantasma fijo	
EQ de canal de entrada	High	10 kHz Estantería $\pm$ 15 dB
	Low	100 Hz Estantería $\pm$ 15 dB
Interruptor Speech/Music	150 Hz, 18 dB/octava	
Indicadores	Piloto de dos colores - Power/Peak	
Dimensiones y peso		
Dimensiones	Longitud	395 mm / 15.6"
	Anchura	218 mm / 8.6"
	Altura	354 mm / 13.9"
Peso	10.8 kgs / 24 lbs	

*Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.*



# Diagrama de bloques





Se desideri smaltire questo prodotto, occorre separarlo dai normali rifiuti domestici. In conformità alla legislazione, esiste un sistema di raccolta separato per i prodotti elettronici usati, il quale prevede particolari procedure di trattamento, stoccaggio e riciclo.

Nei 25 stati membri dell'UE, in Svizzera e in Norvegia, il privato cittadino può smaltire i propri prodotti elettronici usati rivolgendosi ad un rivenditore (in caso di acquisto di un nuovo prodotto simile), oppure presso apposite strutture per la raccolta, senza alcuna spesa a proprio carico.

Per altri Stati non menzionati nel paragrafo precedente, si prega di contattare le autorità locali per avere informazioni riguardanti i metodi corretti di smaltimento.

In questo modo, si assicura che il prodotto smaltito sarà sottoposto alle necessarie procedure di trattamento, stoccaggio e riciclo, prevenendo potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

# Important Safety Information

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. This apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquid and no object filled with liquid, such as a vase, should be placed on the apparatus.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatuses (including amplifiers) that produce heat.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Unplug this apparatus during lightning storms or when not in use for long periods of time.
11. Do not override the intended purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades, with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade, or third prong, is provided for your safety. If the provided plug does not fit your outlet, consult an electrician to replace the obsolete outlet.
12. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at the prongs, convenience receptacles, the point where they exit from the apparatus.
13. Use only with the cart stand, tripod bracket, or table specified by the manufacture, or sold with the apparatus. When a cart is used, utilize caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required if the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug breakage, damage due to liquid or objects falling onto the apparatus, exposure to rain or moisture, or if the apparatus does not operate normally, or has been dropped.
15. **POWER ON/OFF SWITCH:** For products with a power switch, the power switch **DOES NOT** break the connection from the mains.
16. **MAINS DISCONNECT:** The plug should remain readily operable. For rack-mount or installation where plug is not accessible, an all-pole mains switch with a contact separation of at least 3 mm in each pole shall be incorporated into the electrical installation of the rack or building.
17. **FOR UNITS EQUIPPED WITH EXTERNALLY ACCESSIBLE FUSE RECEPTACLE:** Replace fuse with same type and rating only.
18. **MULTIPLE-INPUT VOLTAGE:** This equipment may require the use of a different line cord, attachment plug, or both, depending on the available power source at installation. Connect this equipment only to the power source indicated on the equipment rear panel. To reduce the risk of fire or electric shock, refer servicing to qualified service personnel or equivalent.



53125A

---

## Indice

Introduzione . . . . .	69
Caratteristiche . . . . .	70
Configurazione dell'XP150. . . . .	71
Guida rapida. . . . .	73
Preparare l'XP150 per il trasporto . . . . .	75
Layout del mixer XP150. . . . .	76
Collegamenti dell'XP150. . . . .	78
Guida ai collegamenti. . . . .	79
Specifiche . . . . .	80
Diagramma a blocchi . . . . .	81

Grazie per aver acquistato il sistema PA portatile Samson Expedition XP150! Il sistema XP150 comprende un mixer a 5 canali compatto con 150 watt di potenza e due casse a 2 vie, che lo rendono la soluzione ideale per svariate situazioni live piccole e medie. Il sistema è davvero portatile, grazie alla sua leggerezza e al design esclusivo "Slide and Lock".

Il mixer a 5 canali può essere rimosso dalle casse e utilizzato su un piano di appoggio. Sono compresi tre ingressi per il collegamento di microfoni e un canale stereo per il collegamento di sorgenti stereo come un lettore MP3 o altri apparecchi elettronici. È inoltre presente un processore digitale di effetti per aggiungere riverbero alla voce o al tuo strumento. Il mixer produce un consistente segnale in uscita, fornendo 150 watt di potenza totale grazie al leggero amplificatore in classe D. L'XP150 impiega un sistema accoppiato di due casse a 2 vie con woofer da 6" (15,24 cm) e driver da 1" (2,54 cm) per gli alti. Per indirizzare il suono verso un pubblico più numeroso, le casse dell'XP150 possono essere montate su aste per altoparlanti grazie all'alloggiamento per stativi integrato. L'XP150 è realizzato con plastica ABS duratura e resistente agli urti, che lo rende allo stesso tempo leggero e pronto alla vita "on the road".

In queste pagine troverai una panoramica dettagliata sulle caratteristiche dei sistemi PA XP150, la descrizione dei pannelli frontali e posteriori, istruzioni passo a passo per il collegamento e l'uso, nonché le specifiche complete. Troverai anche la garanzia, da compilare e inviare per posta per poter ricevere supporto tecnico online e informazioni aggiornate su questo e altri prodotti Samson. Ti invitiamo anche a visitare anche il nostro sito web ([www.samsontech.com](http://www.samsontech.com)) per informazioni complete sulla nostra intera linea di prodotti.

Se trattato con cura e adeguatamente ventilato, il tuo XP150 funzionerà senza problemi per molti anni. Ti raccomandiamo di annotare qui sotto il numero di serie come futuro riferimento.

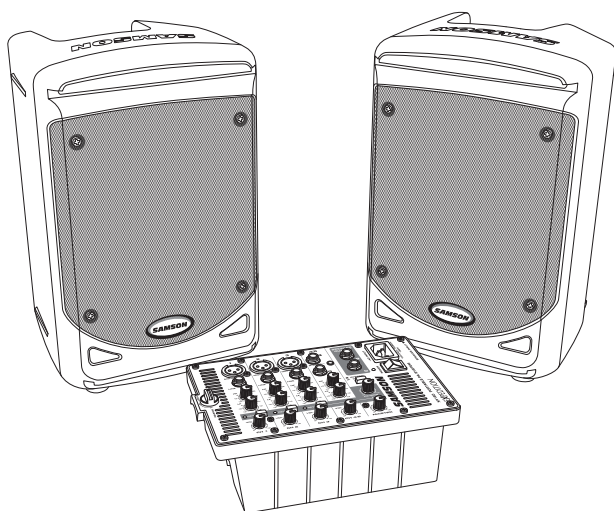
Numero di serie: \_\_\_\_\_

Data d'acquisto: \_\_\_\_\_

Se l'unità necessitasse di riparazione, prima di spedirla a Samson dovrai ottenere un numero di Autorizzazione Reso. In sua assenza, l'unità non verrà accettata. Ti preghiamo di contattare Samson al numero 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) per richiedere il numero di autorizzazione prima di procedere alla spedizione. Conserva l'imballaggio originale e, se possibile, utilizzalo per spedire l'unità. Se il prodotto Samson è stato acquistato al di fuori degli Stati Uniti, contatta il tuo distributore di zona per tutti i dettagli sulla garanzia e l'assistenza.

---

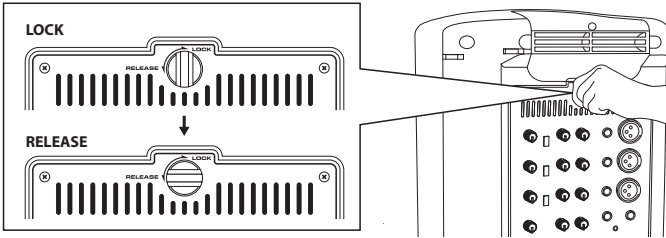
## Caratteristiche



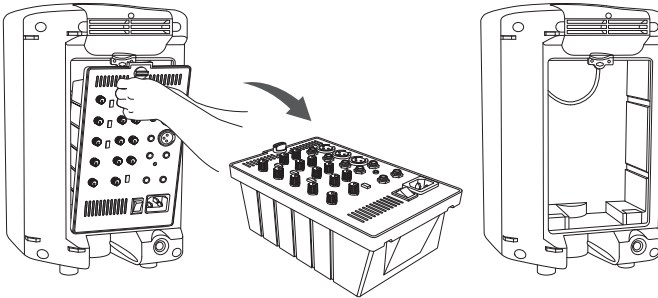
- L'XP150 è un sistema PA compatto con due casse a due vie, mixer integrato e un amplificatore da 150 watt.
- In fatto di portatilità, l'XP150 è imbattibile. Il particolare design consente di accoppiare le casse per poter trasportare il sistema in un unico blocco leggero e maneggevole. Il mixer si colloca nello chassis di una delle casse. L'altra cassa ha uno scomparto per riporre cavi, microfoni e accessori.
- Le casse sono a 2 vie con chassis ventilato e woofer da 6" (15,24 cm). In ognuna è presente un driver da 1" (2,54 cm) per le alte frequenze, alloggiato in una tromba appositamente progettata che ha una copertura di 60 x 90 gradi dal suono chiaro e definito.
- L'amplificatore in classe D integrato da 2 x 75 watt produce un potente suono stereo.
- Il mixer può essere rimosso dalla cassa per utilizzarlo su un piano; puoi utilizzare il cavalletto integrato per inclinarlo in posizione ergonomica.
- Il mixer a 5 canali comprende tre ingressi Mic/Line per il collegamento di microfoni o segnali di linea. Inoltre un canale con ingresso stereo ti consente di collegare segnali a livello di linea come quelli provenienti da tastiere, batterie elettroniche e lettori CD o MP3. Se utilizzi microfoni a condensatore puoi attivare la Phantom Power.
- Per equalizzare i segnali in ingresso, su ogni canale del mixer sono presenti i controlli per la regolazione di alti e bassi.
- Puoi aggiungere il riverbero digitale tramite il processore di effetti integrato, in modo da arricchire il suono di ognuno dei canali microfonici.

## Configurazione dell'XP150

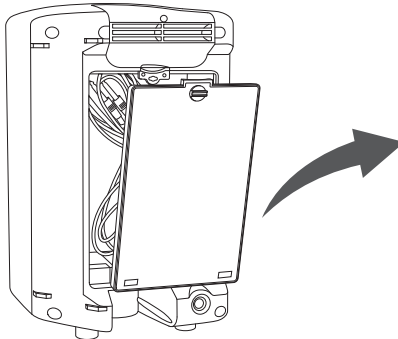
1. Togli tutti i componenti del sistema dalla confezione, e conserva tutto il materiale di imballaggio: potrebbe servire nel caso l'unità necessitasse di assistenza.
2. Rimuovi il mixer ruotando in senso antiorario la vite, fino alla posizione RELEASE.
3. Maneggia il mixer con cautela per rimuoverlo dalla cassa.



4. Rimuovi il coperchio dello scomparto per gli accessori ruotando la vite in senso antiorario fino alla posizione RELEASE; preleva quindi i cavi inclusi.



5. Riposiziona il coperchio dello scomparto degli accessori facendo combaciare il bordo inferiore all'alloggiamento. Assicurati che la vite sia in posizione RELEASE, quindi chiudi il pannello e gira la vite in senso orario fino alla posizione LOCK.



ENGLISH

FRANÇAIS

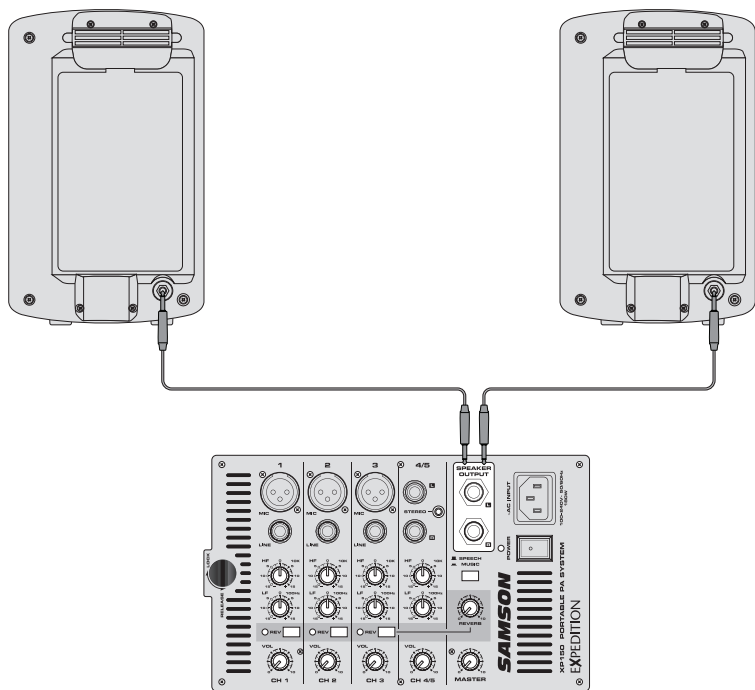
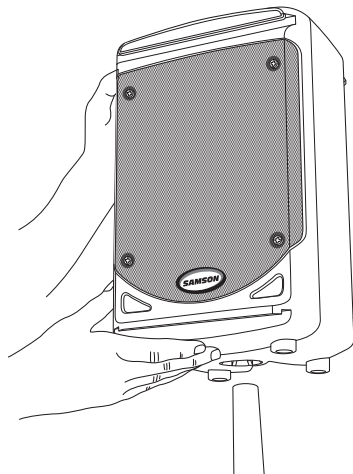
DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

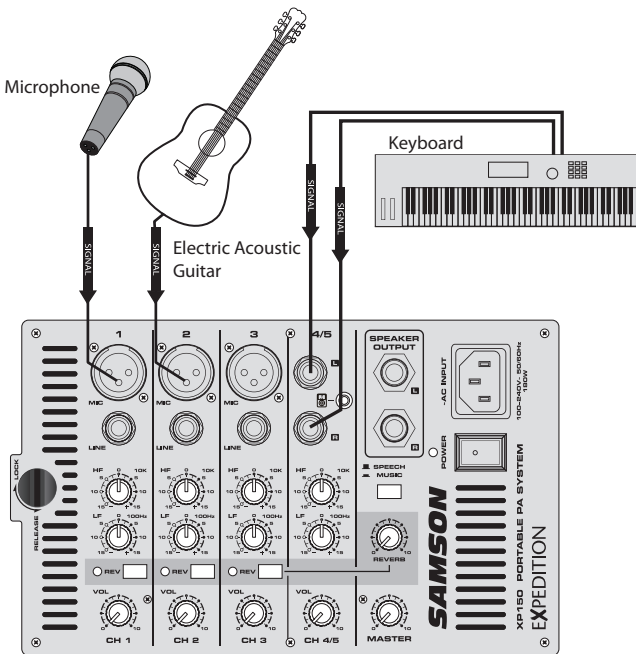
## Configurazione dell'XP150

6. Posiziona le casse sul pavimento o sugli stativi.
7. Collega l'uscita del mixer LEFT SPEAKER OUT all'ingresso della cassa sinistra utilizzando uno dei cavi forniti. Quindi usa il secondo cavo fornito per collegare l'uscita del mixer RIGHT SPEAKER OUT all'ingresso della cassa destra.





1. Verifica che l'interruttore Power dell'XP150 sia in posizione OFF.
2. Se le casse non sono collegate, provvedi a collegarle seguendo le indicazioni della sezione precedente.
3. Ruota ogni controllo di volume dei canali (VOL) e del volume MASTER in senso antiorario fino alla posizione "0".
4. Collega quindi il cavo di alimentazione fornito al mixer e a una presa CA con messa a terra.
5. Collega i microfoni tramite cavi standard XLR, gli strumenti tramite cavi da 6,35 mm, e il lettore MP3 tramite un cavo da 3,5 mm agli appositi ingressi sul mixer.

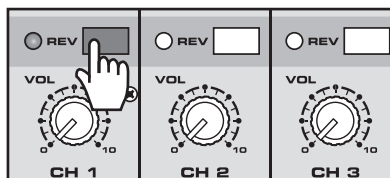


6. Accendi tutta l'attrezzatura collegata all'XP150; quindi accendi l'XP150 (interruttore POWER in posizione ON).
7. Ruota il controllo MASTER fino a metà (posizione "5").

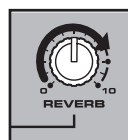


## Guida rapida

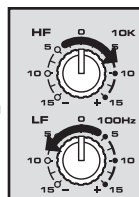
- Parlando o suonando sul canale 1, regola il controllo VOL fino a raggiungere il livello desiderato. Ripeti la procedura per ogni canale utilizzato.
- Se l'indicatore POWER/PEAK è costantemente acceso, abbassa il volume MASTER in modo che l'indicatore si accenda solo occasionalmente.
- Per dare profondità al mix o ammorbidire le voci, puoi applicare il riverbero sui canali 1-3. **Per farlo, premi il pulsante REV sui canali ai quali vuoi applicare l'effetto.**



- Ruota lentamente la manopola REVERB fino a ottenere il sound desiderato.



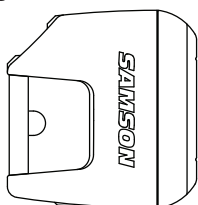
- Per modificare le caratteristiche di tono di un segnale, puoi regolare i controlli LF (bassi) e HF (alti). Se il suono ti sembra troppo "chiuso", puoi provare a ridurre il controllo LF. Se il suono sembra un po' cupo, puoi incrementare il controllo HF. Non c'è un modo giusto o sbagliato per equalizzare un suono. Ascolta la resa del mix nella situazione specifica e quindi modificala secondo i tuoi gusti.



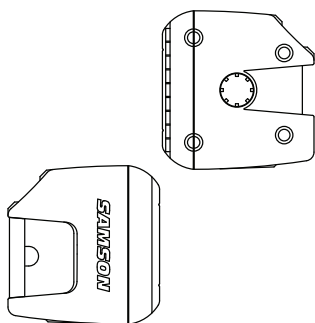
## Preparare l'XP150 per il trasporto

Puoi trasportare con facilità il tuo impianto grazie al design "Slide and Lock" dell'XP150, che ti permette di accoppiare gli altoparlanti in una singola unità facile da trasportare. Segui queste indicazioni per configurare l'XP150 per il trasporto.

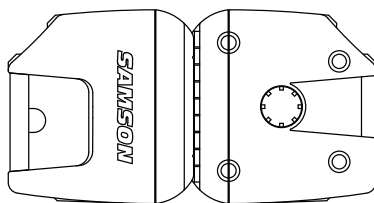
1. Colloca una cassa sul pavimento e appoggiala su un fianco.



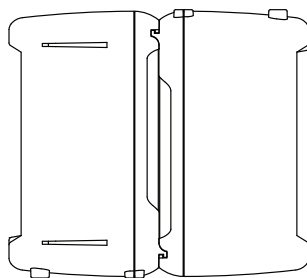
2. Posiziona la seconda cassa sopra la prima e allinea le guide e scanalature "Slide and Lock" in modo che siano parallele a quelle della cassa sul pavimento.



3. Fai scorrere la seconda cassa in quella sul pavimento, assicurandoti che rimangano parallele.



4. Sentirai un "clic" quando le casse raggiungono la posizione corretta.



*Gli chassis delle casse dovranno essere capovolti uno rispetto all'altro.*

ENGLISH

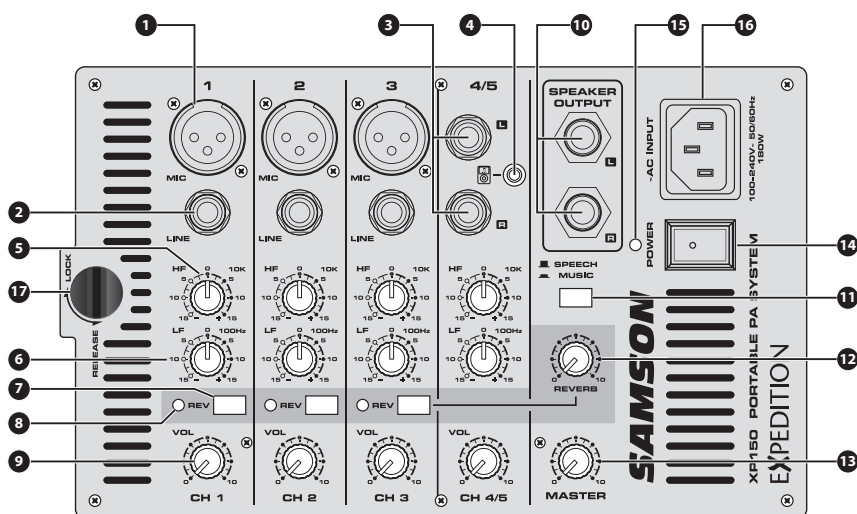
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

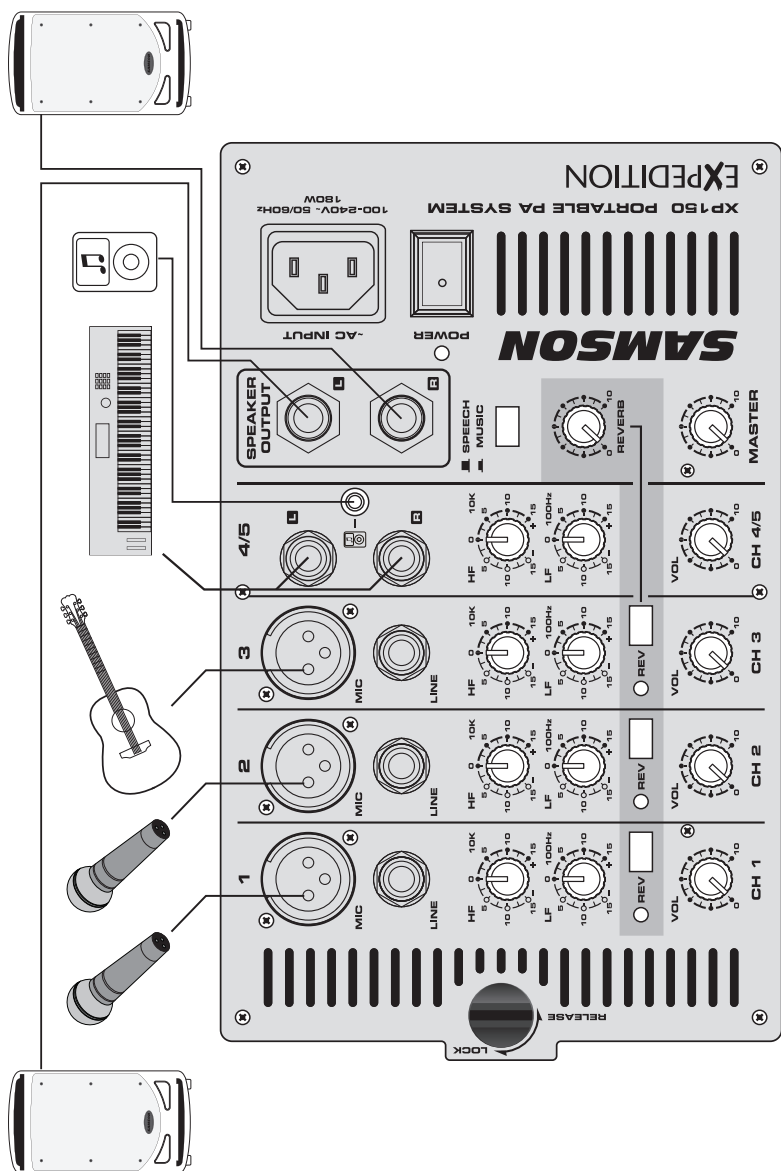
## Layout del mixer XP150



- 1. Connessioni di ingresso microfonico XLR (canali 1-3)** – Usa questi ingressi per collegare microfoni a bassa impedenza ai preamp integrati dell'XP150.
- 2. Connessioni Line da 6,35 mm (canali 1-3)** - Usa questi ingressi da 6,35 mm per collegare all'XP150 strumenti o altre sorgenti audio con segnale a livello di linea. Puoi collegare qui l'uscita del pickup di una chitarra acustica, oppure tastiere, batterie elettroniche, lettori CD o MP3 e altri dispositivi con segnale in uscita a livello di linea.
- 3. Connessioni di ingresso stereo da 6,35 mm (canali 4-5)** – Usa gli ingressi L e R dei canali 4-5 per collegare un dispositivo tramite le sue uscite destra e sinistra. Usa questi ingressi per collegare microfoni ad alta impedenza, sintetizzatori, batterie elettroniche, lettori MP3, CD o a nastro, o qualsiasi altro dispositivo con segnale a livello di linea.
- 4. Connessione di ingresso stereo da 3,5 mm (canali 4-5)** – Usa questo ingresso per collegare un dispositivo stereo con segnale a livello di linea, come un lettore MP3, CD o a nastro.
- 5. Frequenze alte (HF)** – La manopola HF regola la quantità di alti presenti in ogni canale. La risposta sulle ALTE frequenze del canale è neutra ("flat") quando la manopola è in posizione "0". Ruotando la manopola verso destra si incrementerà ("boost") di 15 dB la risposta del canale sulle alte frequenze sopra i 10 kHz; ruotandola verso sinistra, la risposta sulle frequenze alte verrà diminuita ("cut") di 15 dB.
- 6. Frequenze basse (LF)** – La manopola LF regola la quantità di bassi presenti in ogni canale. La risposta sulle BASSE frequenze del canale è neutra ("flat") quando la manopola è in posizione "0". Ruotando la manopola verso destra si incrementerà ("boost") di 15 dB la risposta del canale sulle basse frequenze sotto i 100 Hz; ruotandola verso sinistra, la risposta sulle frequenze basse verrà diminuita ("cut") di 15 dB.

7. **Selettore RIVERBERO** – Usa questo selettore per aggiungere un effetto agli ingressi Mic o Line dei canali 1–3. L'indicatore LED del riverbero si illumina in verde quando l'effetto è acceso.
8. **Indicatore RIVERBERO** – Il LED indicatore del RIVERBERO si illuminerà quando il relativo selettore è in posizione premuta, segnalando che il canale è impostato per l'aggiunta di riverbero (vedi sopra, punto 7).
9. **Manopola di controllo VOLUME** – Questa manopola regola il volume generale dell'ingresso Mic o Line di ogni canale. NOTA: per ridurre il rumore di fondo, imposta al minimo il controllo VOLUME di ogni canale inutilizzato.
10. **Uscite SPEAKER OUTPUT** – L'XP150 ha due connessioni da 6,35 mm: si tratta di due uscite alimentate per il collegamento delle casse sinistra e destra. Per il collegamento delle casse utilizza i cavi in dotazione.  
ATTENZIONE: il carico di impedenza totale per ogni lato dell'amplificatore non deve essere inferiore a 8 ohm. Non collegare ulteriori casse al mixer XP150.
11. **Selettore SPEECH/MUSIC** – Il selettore SPEECH/MUSIC è da utilizzare per cambiare la risposta in frequenza generale, o curva di tono, dell'impianto XP150. Se l'utilizzo che intendi farne riguarda soprattutto la musica, premi il pulsante per selezionare la curva di tono impostata per un programma musicale. Se l'utilizzo che intendi farne riguarda soprattutto il parlato, lascia il pulsante in posizione non premuta per selezionare la curva di tono impostata per voce parlata.
12. **Manopola di controllo REVERB** – La manopola REVERB regola la quantità totale di riverbero aggiunto ad ogni canale tramite la pressione del selettore RIVERBERO (vedi sopra, punto 7).
13. **Manopola di controllo del volume MASTER** – La manopola MASTER regola il livello di uscita generale. I segnali di tutti i 5 canali sono indirizzati qui prima di essere inviati all'amplificatore integrato e alle uscite sinistra e destra (L e R) (vedi sopra, punto 10).
14. **Interruttore POWER** – Per accendere e spegnere l'XP150.
15. **Indicatore Alimentazione/Picco** – Questo LED si illumina in verde quando l'interruttore dell'alimentazione principale è acceso, e in rosso quando l'amplificatore è prossimo al clipping. Se l'indicatore Peak si accende di frequente, abbassa il controllo del volume MASTER oppure abbassa i controlli VOL dei canali di ingresso finché l'indicatore non si accende più, o si accende solo occasionalmente in corrispondenza di picchi del segnale.
16. **Presa IEC** – Collega qui il cavo IEC a 3 poli fornito.
17. **Blocco del mixer** – Ruota questo fermo in senso antiorario, fino alla posizione RELEASE, per rimuovere il mixer dal retro dello chassis della cassa. Quando trasporti l'XP150 assicurati che questo fermo sia in posizione LOCK.

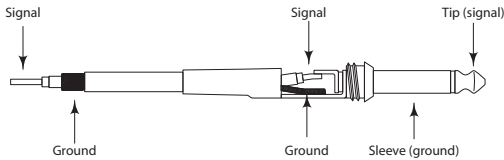
## Collegamenti dell'XP150



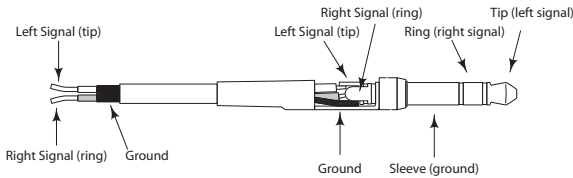
L'esempio mostra un tipico sistema PA per una cocktail band: l'XP150 viene utilizzato con due microfoni, una chitarra acustica, una tastiera e un lettore MP3 usato per la musica di sottofondo.

Esistono vari modi per collegare l'XP150 in base ai diversi utilizzi che se ne possono fare. L'XP150 dispone di ingressi bilanciati, per cui è possibile collegare segnali sia bilanciati sia sbilanciati.

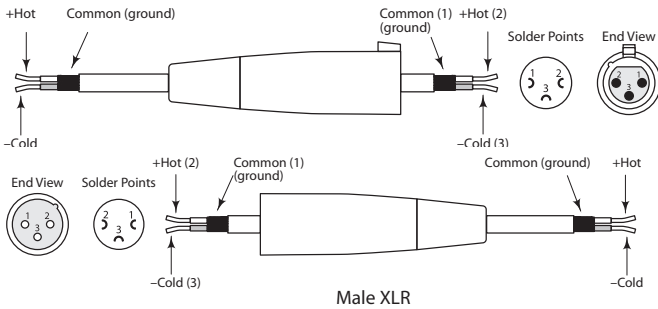
## Connettore sbilanciato da 6,35 mm



## Connettore stereo da 3,5 mm



## Schema dei collegamenti di un XLR bilanciato



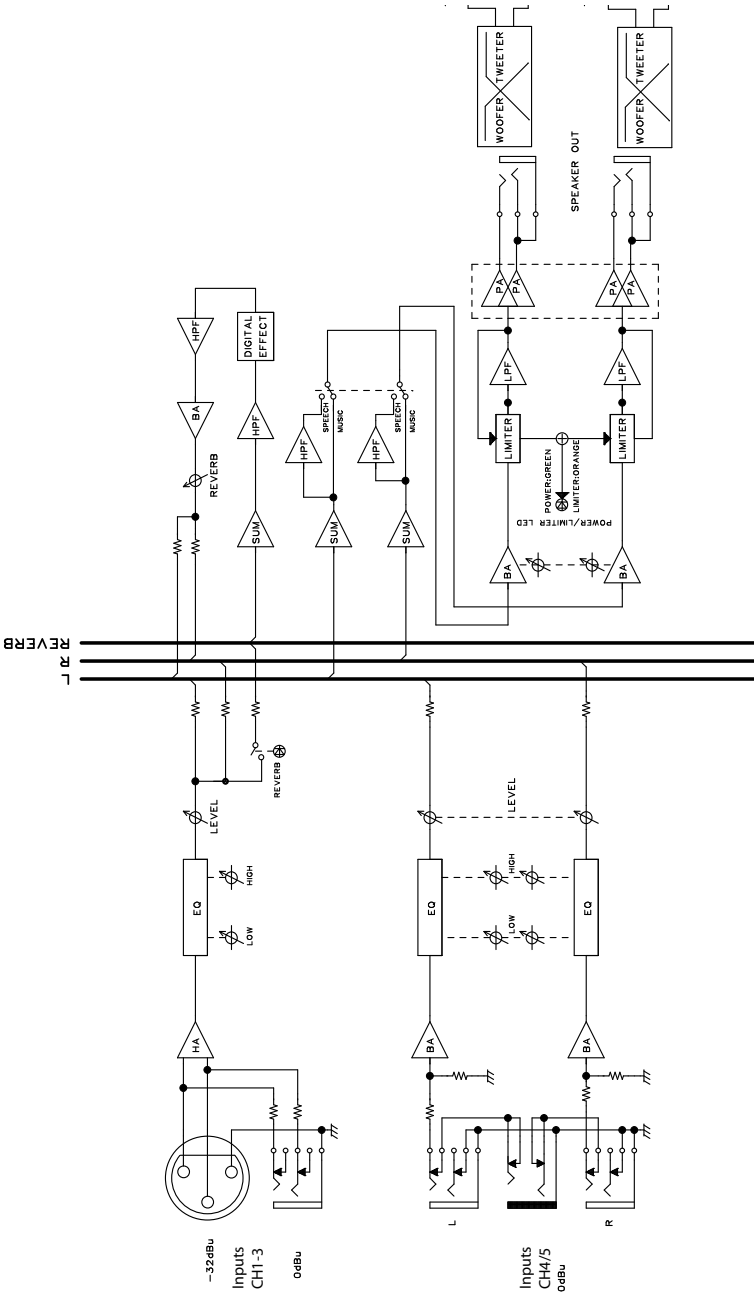
## Specifiche

Amplificatore		
Potenza RMS	150 watt a 8 $\Omega$ (75 watt per canale)	
Risposta in frequenza	40 Hz - 20 kHz	
Potenza assorbita	Ingresso CA 100V~240 V 50/60 Hz 180 W	
Casse		
Basse frequenze	Trasduttore da 6" (25 cm)	
Alte frequenze	Tweeter da 1" (2,5 cm)	
Mixer		
Ingressi	XLR, bilanciati da 6,35 mm, stereo da 3,5 mm	
Uscite	Uscite da 6,35 mm per le casse	
Phantom Power	Voltaggio Phantom fisso a +15 V CC	
EQ sui canali d'ingresso	Acuti	Di tipo shelving a 10 kHz $\pm$ 15 dB
	Bassi	Di tipo shelving a 100 Hz $\pm$ 15 dB
Selettore Speech/Music	150 Hz, 18 dB per ottava	
Indicatori	LED a due colori - Power/Peak (Alimentazione/Picco)	
Dimensioni e peso		
Dimensioni	Lunghezza	395 mm
	Larghezza	218 mm
	Altezza	354 mm
Peso	10,8 kg	

*Le specifiche possono variare senza preavviso.*



# Diagramma a blocchi



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO





Samson Technologies  
45 Gilpin Avenue  
Hauppauge, New York 11788-8816  
Phone: 1-800-3-SAMSON (1-800-372-6766)  
Fax: 631-784-2201  
[www.samsontech.com](http://www.samsontech.com)